



# ជីវិត *Life* ៥១

ចេញផ្សាយលេខ៖



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិកាក្នុងពេញ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨



ពិធីអំណើចវិញ្ញាណក្ខន្ធនៃអង្គការ និងការអភិវឌ្ឍន៍កម្ម របស់ប៉ូលសេត





## **វិញ្ញាបនបត្រសម្រាប់ប្រធាន និងការឈឺចាប់ពីគម្រិត្យកម្ម ក្នុងរបបប៉ុលពត ពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩**

### **បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដាក់ឱ្យយើងគោរពពិធីនេះតទៅ រាល់ថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា យើងមាន**"បុណ្យចងចាំ"** ដើម្បីនឹករឭកដល់បងប្អូនទាំងអស់ ដែលបានទទួលមរណភាពនៅក្នុងសម័យប៉ុលពត ។ ដូច្នេះ ដើម្បីនឹករឭកដល់មរណសាក្សីផង និងនឹករលឹកដល់បងប្អូនខ្មែរដែលបានស្លាប់ក្នុងសម័យនោះផង យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ និងកោតសរសើរព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ជីវិត ដែលមរណសាក្សីនៅប្រទេសឡាវបានប្រទាន ដោយការស៊ើបអង្កេត ការយកចិត្តទុកដាក់ ជាពិសេស**លោកកាឌីណាល់ លីង** បានជួយយ៉ាងច្រើន យកចិត្តទុកដាក់ទាំងការអធិដ្ឋាន ទាំងសេចក្តីក្លាហាន ដើម្បីឈ្នះគ្រប់ឧបសគ្គ ។ ឆ្នាំ២០១៦ កន្លងមក ព្រះសហគមន៍ទទួលស្គាល់ មរណសាក្សីនៅប្រទេសឡាវ ចំនួន១៧នាក់ ។ ខ្ញុំជឿថា មរណសាក្សីនៅប្រទេសឡាវ កំពុងសម្លឹងមើលពីស្ថានបរមសុខ ដើម្បីផ្តល់កម្លាំងឱ្យយើងនៅក្នុងជំនឿរបស់យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទនៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ខ្ញុំជឿថា មរណសាក្សីនៅប្រទេសឡាវនៅស្ថានបរមសុខ កំពុងចាប់ដៃបងប្អូនមរណសាក្សីនៅប្រទេសកម្ពុជាយើង ដែលមិនទាន់មានឈ្មោះជាផ្លូវការ ដើម្បីអធិដ្ឋានសម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នានៅទីនេះ ។

ព្រះសហគមន៍ចូលរួមដើម្បីនឹករឭក ដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់បងប្អូនទាំងអស់ ដែលបានទទួលមរណភាពនៅក្នុងសម័យប៉ុលពត ជាពិសេសដល់មរណសាក្សីរបស់យើងដែលជាតំណាងនៃគ្រីស្ទបរិស័ទដែលសុខចិត្តលះបង់ជីវិត ឬជាជីវិត ដើម្បីឱ្យយើងមានជីវិត ។ ស្រែដែលយើងមាននៅជុំវិញឈើត្នោង ទៅជាសញ្ញានៃជីវិត ផ្កាក្រហម ជាសញ្ញានៃឈាមរបស់មរណសាក្សី ផ្កាស ជាសញ្ញានៃភាពជីវិតទូទាំងអស់ជាសញ្ញាសម្គាល់នៃជីវិតដ៏បរិបូណ៌ ដែលយើងបានទទួលតាមរយៈមរណសាក្សី ពីព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទដែលមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ។ យើងពោរពេញដោយអំណរសប្បាយ យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់មរណសាក្សី ដែលបានសាបព្រោះជីវិតថ្មី ដល់ព្រះសហគមន៍ឡាវនិងកម្ពុជា ។ ថ្ងៃនេះ យើងនឹករឭកដល់បងប្អូនខ្មែរយើងរាប់លាននាក់ ដែលបានទទួលមរណភាពនៅក្នុងសម័យប៉ុលពត ណែនាំឱ្យយើងនឹកឃើញដល់អំពើបាប ដែលចូលនៅក្នុងដួងចិត្តរបស់មនុស្ស និងណែនាំឱ្យយើងបាត់បង់សេចក្តីសង្ឃឹម ។ យើងនឹកឃើញដល់បងប្អូនរាប់លាននាក់ ដែលបានស្លាប់នៅក្នុងសម័យប៉ុលពត ដល់បងប្អូនរាប់ម៉ឺននាក់ដែលសព្វថ្ងៃកំពុងស្លាប់ដោយគ្មានមូលហេតុឥតកំហុសសោះ ។ យើងនឹកឃើញដល់ពេលវេលា ដែល**លោកកាឌីណាល់ លីង** បានជាប់នៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងបីឆ្នាំ ដោយគ្មានមូលហេតុ គេនិយាយថា **វត្តមានរបស់លោកបីដូចជាវត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូ** ។ យើងនឹកឃើញដល់ព្រះយេស៊ូដែលសោយទិវង្គត់លើឈើត្នោង ព្រះយេស៊ូជាព្រះដ៏សុចរិត ជាព្រះជីវិតទូទាំង ដែលឥតមានមូលហេតុត្រូវស្លាប់លើឈើត្នោង នេះដោយសារព្រះយេស៊ូជាព្រះបុត្រារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

### **បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!**

ពេលនេះ ជាឱកាសមួយដើម្បីអធិដ្ឋាន សម្រាប់បងប្អូនទាំងអស់ដែលបានស្លាប់ ដែលបន្តស្លាប់ នៅក្នុងពិភពលោករបស់យើងដោយគ្មានមូលហេតុ ។ ជាឱកាសមួយដើម្បីសម្លឹងមើលអាថ៌កំបាំងនៃជំនឿរបស់យើង ការអស្ចារ្យនៃជំនឿរបស់យើង ។ ពីសេចក្តីស្លាប់ ព្រះយេស៊ូបានណែនាំឱ្យយើងចូលនៅក្នុងជីវិត ពីភាពងងឹតព្រះយេស៊ូបានណែនាំឱ្យយើងចូលនៅក្នុងពន្លឺ នេះជាផ្លូវនៃជីវិត និងជំនឿរបស់យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទ ។ រួមជាមួយព្រះយេស៊ូ ដែលមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ យើងដឹងថា ចាប់ពីពេលនេះតទៅសេចក្តីស្លាប់លែងឈ្នះអ្វីៗទាំងអស់ តែជាជីវិតដែលឈ្នះគ្រប់ពេលវេលា ។ នេះជាផ្លូវដែលមរណសាក្សីរបស់យើង បានសម្រេចចិត្តទទួលនៅប្រទេសឡាវ នៅប្រទេសកម្ពុជា បានសម្រេចចិត្តនៅហេតុដល់ទីបញ្ចប់ ។



ដោយសារ គេមានសិទ្ធិជ្រើសរើសទៅប្រទេសមួយទៀត ប៉ុន្តែគេបានសម្រេចចិត្តនៅ ដើម្បីនៅជាមួយបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទ និងជាមួយប្រជាជនផ្ទាល់ខ្លួន ។ ឲ្យយើងបើកត្រចៀករបស់យើង ដើម្បីស្តាប់សំឡេងរបស់លោកឪពុក ឆ្មារ សាឡិម នៅថ្ងៃទី៣០ខែមីនាឆ្នាំ១៩៧៥ជាថ្ងៃបុណ្យចម្លងមុនខ្មែរក្រហមចូលនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញលោកបានមកថ្វាយអភិបូជា និងណែនាំឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទមានអំណរសប្បាយ ដោយសារព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ។ ទោះដឹងថាទីក្រុងភ្នំពេញ ចូលនៅក្នុងភាពងងឹត មានគ្រាប់បែកនៅគ្រប់កន្លែង ដឹងថាសេចក្តីសង្ឃឹមរបស់យើងអាចរស់នៅលើលោកីយនេះតិច មែនទែន ប៉ុន្តែយើងពោរពេញដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ដោយសារជីវិតដែលយើងទទួលពីព្រះយេស៊ូ ។

**លោកអភិបាល ឆ្មារ សាឡាស់** បានសរសេរលិខិតនៅប្រទេសបារាំង ក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៥ មុនធ្វើដំណើរត្រលប់មក ប្រទេសកម្ពុជាវិញថា **"ខ្ញុំធ្វើអនាគតរបស់ខ្ញុំ សូមណែនាំឲ្យអនាគតរបស់ខ្ញុំដើរលើផ្លូវនៃជីវិតអស់កល្បជានិច្ច"**។ នៅតាំងគោក ឲ្យយើងមើលលោកអភិបាល ឆ្មារ សាឡាស់ មើលលោកឪពុក ឆ្មារ សាឡិម មើលលោកឪពុក ចម្រើន ដែលបានដើរតាម កូមិនីមួយៗ ទៅតាមផ្ទះនីមួយៗយ៉ាងស្ងាត់ ដើម្បីសួរសុខទុក្ខគ្រីស្ទបរិស័ទ ដើម្បីអធិដ្ឋានសម្រាប់អ្នកជំងឺ ។ មើលលោក **អភិបាល ឆ្មារ សាឡាស់** មើលលោកឪពុក ឆ្មារ សាឡិម មើលលោកឪពុក ចម្រើន ដែលអធិដ្ឋាន ដែលថ្វាយអភិបូជា លើគ្រែ ដែលយើងមាននៅតាំងគោក ដើម្បីធ្វើជីវិតទៅលើព្រះជាម្ចាស់ ។ នៅពេលនេះ ឲ្យយើងស្តាប់សំឡេងរបស់**បងស្រី លីលី** នៅ ផ្សារបារាយណ៍ បងស្រីបានច្រៀងភោគសរសើរព្រះជាម្ចាស់ នៅពេលគាត់កំពុងថែរក្សាកូនក្មេងដែលឪពុកម្តាយបានទុក នៅពេលពួកគាត់ទៅធ្វើស្រែ ទៅធ្វើការងារយ៉ាងធ្ងន់ និងមានឪពុកម្តាយមួយចំនួនមិនបានត្រលប់មកវិញទេ ដោយសារ អង្គការនាំទៅរៀនសូត្រ (យកទៅសម្លាប់) ។ នៅពេលនេះឲ្យយើងមើលឃើញ **លោកកាឌីណាល់ លីង** ផ្ទាល់ដែលបាន នៅក្នុងមន្ទីរឃុំយ៉ាង ជាមួយ**លោកអភិបាល ទិត្យ** ពេលបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត លោកទាំងពីរបានចាប់កណ្តុរដែលរត់ នៅក្នុងគុក ដើម្បីយកមកជប់រៀងអបអរសាទរុបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ដោយសារពួកគាត់បានថែរក្សាសេចក្តីសង្ឃឹម នៅក្នុងជំនឿរបស់ពួកគាត់។ ជាពិសេស ពាក្យដែលលោកកាឌីណាល់បាននិយាយថា **"បីឆ្នាំដែលខ្ញុំជាប់ក្នុងមន្ទីរឃុំយ៉ាង បីឆ្នាំដែលខ្ញុំមិនបានថ្វាយអភិបូជា ប៉ុន្តែខ្ញុំផ្ទាល់ខ្លួន ខ្ញុំបានធ្វើជាសក្ការបូជាសម្រាប់ព្រះជាម្ចាស់ ជីវិតរបស់ខ្ញុំទៅជាយញ្ញបូជា ដើម្បីក្លាបជាមួយព្រះយេស៊ូដែលជាយញ្ញបូជាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត"**។ ពេលយើងស្តាប់នេះ យើងឃើញសេចក្តីសង្ឃឹមដែល យើងមាន ដោយសារសេចក្តីស្តាប់មិនមែនទីបញ្ចប់នៃជីវិត ។

ខ្ញុំអញ្ជើញបងប្អូនទាំងអស់ ឲ្យយើងទៅជាប្រជារាស្ត្រនៃសេចក្តីសង្ឃឹម ដូចសក្ខីភាពទាំងអស់ខាងលើទៅជាកម្លាំង សម្រាប់ព្រះសហគមន៍របស់យើង ដោយនឹកឃើញថា ពិតមែនជំនឿអាចណែនាំឲ្យយើងទទួលកម្លាំងពិសេស ។ នៅពេល យើងជួបទុក្ខលំបាក នៅពេលយើងជួបទុក្ខវេទនា នៅពេលនោះជំនឿទៅជាកម្លាំងណែនាំឲ្យយើងទទួលជីវិត និងកម្លាំង មួយយ៉ាងពិសេស ។ យើងពោរពេញដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ដើម្បីឲ្យយើងរួមគ្នាអាចបង្កើតពិភពថ្មីសម្រាប់កូនចៅរបស់យើង ។ យើងដឹងថានៅក្នុងដែររបស់យើង ថ្ងៃនេះយើងមានអំណាចមួយយ៉ាងពិសេស ដើម្បីបង្កើតពិភពលោកថ្មី។ ព្រះនាងម៉ារី ដែល ជាមាតារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ព្រះនាងម៉ារីដែលជាមាតារបស់ព្រះសហគមន៍ ព្រះនាងម៉ារីគ្រប់ពេលវេលាបានពោរពេញដោយ អំណរសប្បាយ នៅក្នុងការបម្រើ ដែលបានតស៊ូជានិច្ច ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទៅស្ថានបរមសុខ ។ រួមជាមួយព្រះនាងម៉ារី ឲ្យ យើងពោរពេញដោយអំណរសប្បាយ ឲ្យយើងទៅជាអ្នកបម្រើជានិច្ច ដោយតស៊ូដើម្បីរកឃើញទ្វារដែលណែនាំឲ្យយើង ទៅស្ថានបរមសុខ ។

យើងអធិដ្ឋាន សម្រាប់ព្រះសហគមន៍របស់យើងទាំងនៅប្រទេសឡាវ ទាំងនៅប្រទេសកម្ពុជា ដើម្បីឲ្យយើងរួបរួមគ្នា នៅក្នុងសេរីភាពនៃជំនឿ សេរីភាពនៃជីវិត សេរីភាពនៃការចែករំលែកសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់បងប្អូនទៀតៗ ជាពិសេសធម៌ មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់។ យើងអធិដ្ឋាន ដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងទាំងពីរ ឡាវ-កម្ពុជា អាចជួបជុំគ្នាយ៉ាងញឹកញាប់ ដើម្បីទទួលកម្លាំងពីគ្នាទៅវិញទៅមក ។ យើងទាំងអស់គ្នាអធិដ្ឋានសម្រាប់**សម្តេចប៉ាប** យើងអធិដ្ឋានសម្រាប់**លោក កាឌីណាល់ លីង** សម្រាប់ព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសឡាវ ព្រះសហគមន៍យើងទាំងពីរ យើងមានចិត្តតែមួយ ជំនឿ តែមួយ សេចក្តីសង្ឃឹមតែមួយ មិត្តភាពតែមួយ ។

# សាលាអប់រំពិសេសនៃការលូតលាស់ ជាក្តីសង្ឃឹមរបស់មាតាបិតា និង កុមារអូធីហ្ស៊ីម

មាតាបិតាជាច្រើនរូប បានជួបជុំគ្នាយ៉ាងសប្បាយរីករាយនៅ សាលាអប់រំពិសេសនៃការលូតលាស់ (សអពក) ក្នុងមណ្ឌល សកម្មភាពក្នុងពេញខាងត្បូងរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិ កាក្នុងពេញ ដើម្បីប្រារព្ធខួបមួយឆ្នាំនៃការបើកទ្វារទទួលសិស្ស ដែលជាកុមារមានជំងឺអូធីហ្ស៊ីម នៅភូមិសន្យុកុសល១ សង្កាត់បឹងទំពុន ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ក្នុងឱកាស ទិវាកុមារអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី១ មិថុនា ២០១៨ នេះ។

លោកជាមីញ៉ាង ហ្វានី បូជាបារ្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌល សកម្មភាពក្នុងពេញខាងត្បូង បានមានប្រសាសន៍ស្វាគមន៍ទៅ កាន់មាតាបិតា និងអាណាព្យាបាលសិស្ស ដោយបង្ហាញអំពី ផលវិជ្ជមានដែលសាលាបានបង្កើតរយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លងមកនេះ ដោយចាប់ផ្តើមពីកិច្ចការតូចមិនទាន់មានបុគ្គលិកច្បាស់លាស់ និងទទួលក្មេង៨នាក់ប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែឥឡូវមានការរីកចម្រើនរហូត មានសិស្សដល់ទៅ៤០នាក់។ លោកបូជាបារ្យរំលឹកថាដោយ មានឪពុកម្តាយជាច្រើនកំពុងរង់ចាំឲ្យមានសាលាសម្រាប់កុមារ ដែលមានជំងឺនេះ ព្រោះថានៅប្រទេសកម្ពុជាមិនសូវមានសាលា នេះទេ។ លោកបន្តថា សាលារបស់យើងគឺជាគម្រោងការរបស់សង្គម ព្រោះថាទាំងអ្នកក្រ អ្នកមាន ឬអ្នកមធ្យម ដែលមានកូនមាន ជំងឺអូធីហ្ស៊ីមកំពុងត្រូវការសាលាដែលទទួលក្មេងទាំងនោះ។

តំណាងមាតាបិតា សិស្សអ្នកស្រី ចន សុគន្ធារី បានថ្លែងទៅ កាន់អ្នកចូលរួមទាំងអស់ អំពីអំណរសប្បាយរបស់អ្នកស្រី ចំពោះ ផលវិជ្ជមានដែលកូនអ្នកស្រីទទួលបានពីសាលាអប់រំពិសេស ទាំងចំណេះដឹង និងក្តីស្រឡាញ់។ អ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍ ថា ក្នុងនាមជាម្តាយជាឪពុកពិតជាមានការឈឺចាប់ណាស់ដោយ បានឃើញកូនដែលជាសមាជិកនៃគ្រួសារមានជំងឺពិការភាព ផ្នែកសង្គមដូច្នោះ ព្រោះយើងត្រូវបាត់បង់ពេលវេលាដើម្បីឲ្យទៅ ពួកគាត់ដែលធ្វើឲ្យបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលជាងពាក់កណ្តាល។ អ្នកស្រីថា រយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លងមកនេះ បានឃើញកូនមាន ការរីកចម្រើនមួយកម្រិតបន្ទាប់ពីបានទទួលការអប់រំនៅសាលា មួយនេះ ហើយសូមថ្លែងអំណរគុណដល់លោកឪពុក និងថ្នាក់ ដឹកនាំសាលាដែលបានខិតខំយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះកុមារដែល មានជំងឺអូធីហ្ស៊ីមនេះ និងសូមចូលរួមសោកស្តាយចំពោះកុមារ និងមាតាបិតាផ្សេងទៀតដែលមិនអាចឲ្យកូនមករៀននៅទីនេះ បាន ព្រោះសាលាមានទីធ្លាតូចដែលធ្វើឲ្យមានការកំណត់ចំនួន



សកម្មភាពរបស់កុមារអូធីហ្ស៊ីម

សិស្សផងដែរ។ ហើយតាងនាមឪពុកម្តាយសូមដើរទៅមុខ ជាមួយកូនរបស់យើងដោយក្តីសង្ឃឹមជានិច្ច។

អ្នកស្រី សាកា និត ជាមាតាបិតាសិស្សបានថ្លែងទាំងទឹក ភ្នែកថា ពីមុនខ្ញុំបានអស់សង្ឃឹមព្រោះពេលទៅណាមកណាក្នុង នាមជាម្តាយបានឃើញគេថាឲ្យកូនជាជាមនុស្សមិនគ្រប់ទឹក ប៉ុន្តែក្នុងរយៈពេលជាងមួយខែពេលកូនខ្ញុំមកសិក្សានៅទីនេះឃើញ ថាមានការវិវឌ្ឍគ្រាន់បើ និងសូមអរគុណសាលាក៏ដូចជាលោកគ្រូ អ្នកគ្រូដែលបានផ្តល់ក្តីសង្ឃឹមខ្ញុំឡើងវិញ។

តាមការបញ្ជាក់របស់បងស្រីសុំម៉ែនអ្នកទទួលបន្ទុកសាលា មត្តយ្យសន្តលូស៊ី បានប្រកាសថា កុមារដែលបញ្ចប់ការអប់រំ នៅសាលានេះ នឹងត្រូវទទួលបានចូលរៀនបន្តនៅសាលាមត្តយ្យ សន្តលូស៊ី នៃព្រះវិហារព្រះកុមារយេស៊ូ បឹងទំពុន។

សាលាអប់រំពិសេសដើម្បីការលូតលាស់ បានចាប់ផ្តើមឡើង ដោយគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទនៃព្រះវិហារព្រះកុមារ យេស៊ូ និងត្រូវបានសហការជាមួយព្រះសហគមន៍ដើម្បីបង្កើត ឲ្យមានសាលានេះ នៅដើមខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧។



# SPECIAL SCHOOL FOR AUTISTIC CHILDREN



ទុំទីបម្រើនៅក្នុងថ្នាក់ ពេញដោយសេចក្តី

schools in Cambodia. “Our school meets the needs of society because the poor, the rich or middle-income families with autistic children need such a school in their vicinity where all such children can be trained and taught,” said Fr. Damien.

A representative of the parents with such children, Mrs. John Sokuntheavy spoke to all participants expressing her joy at the results of these children who have received education, training and knowledge with loving and careful attention. The representative said that it was very painful to see the children with this disability. “Parents stand to lose time and income caring for their children but now this school is a welcome relief.” According to Mrs. John Sokuntheavy, one year ago saw the children developing a steady improvement after they have been received into the school. She thanked the priest and the management of the school for trying hard to pay attention to these autistic children. She expressed sadness for other such children and their parents who are unable to enroll their children in this school as there is no space or compound, which puts a limit on the number of students who can be accommodated. “To these parents, I urge them to walk forward with hope.”

Many parents gathered happily on the compound of the Special School for Autistic Children in the Southern Phnom Penh pastoral sector in the Catholic diocese of Phnom Penh. They gathered to celebrate the 1st anniversary of the opening of this special school for autistic children. The gathering was held on the occasion of International Children’s Day on 1st June 2018. This school is located in Sonsam Kosal village, Boeung Tumpun quarter of Meanchey district, Phnom Penh.

Fr. Damien Fahrner, the priest in charge of the Southern Phnom Penh

pastoral sector gave a welcome speech to the parents/guardians of the students who have shown much improvement since the school was established one year ago. The school began humbly without skilled staff when it received only 8 children. But now the school has made considerable progress with 40 students presently enrolled. The priest said that with the many parents waiting for the establishment of the school for the autistic children because there were not many such

Mrs. Saphea Nith, a parent said with tears in her eyes: “Before I was desperate because when I walk in the street, I had to put up with name-calling with people saying I have a mentally retarded child. However, for more than a month since coming to this school I see my child, Monoka, getting better and I thank the school and teachers for providing me and my child great hope.”

According to Mrs. Simon, the person in charge of St. Lucia’s pre-school, the children who have completed their education at this school must be received into St. Lucia’s pre-school run by the church of the Child Jesus in Boeung Tumpum.

The Special School for the Development and Care of Autistic Children, started with the initiative by the parishioners of the church of the Child Jesus and with the co-operation of the parish this school was set up in early June 2017.

# ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា ប្រារព្ធទិវានៃការត្រាស់ហៅ ជាមួយយុវជន យុវនារី



សកម្មភាពយុវជននៅក្នុងទិវានៃការត្រាស់ហៅ ដោយសុវណ្ណភូមិ

## Catholic Church observes Vocation Day with seminar for Youth

The Catholic Church in Cambodia held a seminar on vocations with the theme a "Good Pastor" to coincide with the 56th vocation day worldwide. The seminar took place on 28-29 April 2018 at the Chapel of Sts. Peter and Paul in Phnom Penh Thmei with hundreds of Catholic youth from the three dioceses in Cambodia present.

Commencing the seminar, Fr. Un Son a committee member for the youth and vocations, thanked Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh for always making strenuous efforts in education and opening his heart wide to organise the vocation day.

At the seminar, His Lordship Bishop Olivier instructed the youth on the meaning of the letter of the Holy Father, Pope Francis for this day. The Bishop encouraged the participants by saying: "Today Pope Francis allows us to reflect on the youth because the youth and their vocation in the Church is a special strength of the present Church."

Bishop Olivier went on to say that the Catholic youth who have faith in Jesus leading their lives, must have joy as they lead other non-Catholic youth to discover the light coming out of us by witnessing: "First, be silent and listen to the Word of God. Second, consider everything in a spiritual manner. Third, live by the Word of God putting it into practice in your personal life."

One youth Long Lisopheavean from Phnom Penh Thmei Church showed her interest by saying: "This programme enables me to think clearly the path I should choose for the future and it also enlightens me more clearly, which way I should decide to help the Church. Not only in the parish I belong to but with other parishes in Cambodia." The youth added that the help she got was to see more in the advice of the Bishop to make good decisions at difficult moments. She mentioned that Fr. Phan Borei did emphasise: "There are priests and nuns who help to open the way for us by setting an example to make right decision." What she saw is the love that the priests, the bishops and the nuns have shared during every activity and in prayer, which is like opening wide our hearts."

The local Church always encourages the youth to reflect on God's calling through groups like Emanuel and Samuel for the youth. In particular, the Apostolic Vicariate of Phnom Penh always holds overnight prayer service for vocations every year for the last three years and the activity still continues.

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា បានរៀបចំសិក្ខាសាលាសម្រាប់ការត្រាស់ហៅ ក្រោមប្រធានបទ "គង្វាលដ៏សប្បុរស" នៅក្នុងឱកាសទិវានៃការត្រាស់ហៅ ពិភពលោកលើកទី៥៦ កាលពីថ្ងៃទី២៨ និង២៩ មេសា ២០១៨ កន្លងទៅ នៅព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្តប្បូលភ្នំពេញថ្មី ដោយមានសិក្ខាកាម ដែលជាយុវជន យុវនារីមកពីតាមបណ្តាព្រះសហគមន៍នានានៃភូមិភាគទាំងបី ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាចូលរួមជាច្រើនរយនាក់ ។

ជាកិច្ចចាប់ផ្តើម លោកបូជាបាព្យ អ៊ុន សុន ប្រធានគណៈកម្មការនៃយុវជនដើម្បីការត្រាស់ហៅ បានឡើងថ្លែងអំណរគុណដល់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ដែលតែងតែខិតខំយកចិត្តទុកដាក់អប់រំ និងបើកចិត្តទូលាយដើម្បីរៀបចំទិវាត្រាស់ហៅនេះ ។

នៅក្នុងអង្គសិក្ខាសាលានេះដែរ លោកអភិបាលអូលីវីយេបានអប់រំ យុវជន យុវនារី តាមអត្ថន័យនៃសារលិខិតរបស់សម្តេចប៉ាបសម្រាប់ទិវាត្រាស់ហៅនេះ ។ លោកបានមានប្រសាសន៍អប់រំ និងលើកទឹកចិត្តដល់សិក្ខាកាមទាំងអស់ថា៖ ថ្ងៃនេះសម្តេចប៉ាបហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ បានឲ្យយើងគិតអំពីយុវជន ព្រោះយុវជនគឺជាជីវិតនៃការត្រាស់ហៅនៅក្នុងព្រះសហគមន៍ និងជាកម្លាំងពិសេសនៃព្រះសហគមន៍បច្ចុប្បន្ននេះ ។

លោកអូលីវីយេ បន្តថា យុវជន ជាកម្លាំងពិសេសសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ និងសម្រាប់ពិភពលោកទាំងមូល ដោយបន្ថែមថា យុវជនកាតូលិកដែលមានជំនឿ មានព្រះយេស៊ូដឹកនាំជីវិតត្រូវមានអំណរសេប្បាយ និងណែនាំឲ្យយុវជនដទៃទៀតដែលមិនមែនជាគ្រីស្ទបរិស័ទអាចរកឃើញពន្លឺដែលចេញពីខ្លួនយើងដោយធ្វើតាមតួនាទី៖ ១) ស្ងៀមស្ងាត់ ដើម្បីស្តាប់ព្រះបន្ទូល ។ ២) គ្រិះរិះពិចារណា តាមព្រះវិញ្ញាណ ។ ៣) សេរីតាមព្រះបន្ទូល ដោយអនុវត្តជាក់ស្តែងនៅក្នុងជីវិតបច្ចុប្បន្ននេះ ។





# បេក្ខជន៦៧នាក់ទទួលព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៅព្រះវិហារសន្ត អង់ទន់



លោកវីនៅកោះទារទទួលអគ្គសញ្ញាណបថ្វាសពីលោកអភិបាល ពេយសុវណ្ណកូមី

បេក្ខជន បេក្ខនារី៦៧នាក់ មកពីព្រះសហគមន៍ទាំង៦នៃ មណ្ឌលសកម្មភាពពន្លឺបាសាក់ បានមកជួបជុំគ្នានៅព្រះវិហារ សន្តអង់ទន់ ក្នុងភូមិកោះទារ ស្រុកកោះធំ ដើម្បីទទួលព្រះវិញ្ញាណ- ដ៏វិសុទ្ធ (អគ្គសញ្ញាណបថ្វាស) និងចូលរួមពិធីប្រទានព្រះពរលើ ជើងជួងថ្មី នាថ្ងៃទី០៦ ឧសភា ២០១៨ ក្រោមអធិបតីភាព លោកអភិបាលអូលីវីយេ ផ្លីតអ៊ីស្ត្រី ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទ ជាច្រើនកុះករមកចូលរួមផងដែរ។

មុនចាប់ផ្តើមថ្វាយអភិបូជា លោកអភិបាល លោកបូជាចារ្យ បេក្ខជន និងគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់បានជុំគ្នាអធិដ្ឋាននៅមុខ ជើងជួង និងជួងថ្មី ដើម្បីទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរ លើជើងជួងនិងជួងថ្មីនេះ ទៅជាសញ្ញាដាស់តឿនគ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យមកចូលរួមអធិដ្ឋាន។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាល បានណែនាំថា ព្រះជា- ម្ចាស់ជាសេចក្តីស្រឡាញ់ ដូច្នេះយើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទត្រូវមាន ចិត្តស្រឡាញ់ មានអំណរសប្បាយ និងចេះអធិដ្ឋានជានិច្ចដើម្បី បង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយព្រះជាម្ចាស់ និងចេះលើកលែងទោស ឲ្យគ្នា ព្រោះព្រះជាម្ចាស់ចង់ឲ្យយើងមានជីវិត មានសុភមង្គល និងទៅជាបុត្រធីតារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលរស់នៅក្នុងសេចក្តី ស្រឡាញ់។

បេក្ខនារី យ៉ាង ធារី មកពីព្រះសហគមន៍ស្អាង បានឲ្យដឹងថា អគ្គសញ្ញានេះពិតជាមានប្រយោជន៍ខ្លាំង ព្រោះបាននាំផលផ្លែ ដល់ទៅប្រាំពីរដែលរួមមាន ១)មានប្រាជ្ញាល្អាស់រ៉េ ២) ដឹងខុស ដឹងត្រូវ ៣)ដឹងអំពីសេចក្តីពិត ៤)មានយោបល់ល្អ ៥)មាន សេចក្តីអង់អាច ៦)ប្រព្រឹត្តតាមការណែនាំរបស់ព្រះវិញ្ញាណ និង៧)ចេះគោរពកោតខ្លាចព្រះបិតា អាចផ្តល់កម្លាំង និងទទួល យកព្រះជាម្ចាស់បានច្រើនជាងមុន គឺថាមពលពីព្រះវិញ្ញាណ-

ដ៏វិសុទ្ធ ជួយឲ្យខ្ញុំមានជំនឿលើព្រះយេស៊ូខ្លាំងជាងមុនទៀត។ អ្នកស្រី ធារី បន្តថា បន្ទាប់ពីបានទទួលអគ្គសញ្ញានេះហើយ ខ្ញុំ នឹងព្យាយាមធ្វើល្អតាមការណែនាំរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ហើយប្រសិន បើមានអ្នកជិតខាងសួរខ្ញុំនឹងប្រាប់អំពីដំណឹងល្អរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលខ្ញុំបានដឹងទាំងប៉ុន្មានដល់ពួកគេទាំងអស់ផងដែរ។

## SIXTY SEVEN CANDIDATES RECEIVE SACRAMENT OF CONFIRMATION

Sixty seven candidates from six parishes in the Tonle Bassac pastoral sector congregated at St. Anthony's church in Koh Tiev village, Koh Thom district to receive the sacrament of Confirmation on the occasion of blessing of a new bell and a new bell-tower. The Confirmation rite was presided by Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh on 6th May 2018. A larger number of the Catholic faithful witnessed the event.

At the start of the Eucharist, His Lordship Bishop Olivier, priests, the candidates and the faithful assembled to pray in front of the new bell mounted on the new tower in order to ask God to bless them as a sign of admonishing the faithful to come for prayer and worship.

In his homily, the Bishop instructed the faithful by saying: "God is love so we as Catholics must have the heart of love, joy and pray always in order to create a relationship with God and forgive one another. It is because God wants us to have life, happiness and become the children of God, who live in love."

A Confirmation candidate Yeang Theary from Sa'ang Church said that the sacrament was very useful because it gives the seven fruits which include Wisdom, Understanding, Truth, the gift of counsel, Might, Knowledge and Fear of the Father. These can provide strength and one can receive even more from God. "It is the energy from the Holy Spirit that helps me with an even firmer faith in Jesus."

"After having received the sacrament of Confirmation, I will try to do good with guidance from God and if there are neighbors asking me questions, I will tell them of the Good News of Jesus." Mrs. Theary continued.

The six parishes from where the candidates came from are Chrey Thom, Sa'ang, Koh Tiev, Toul Krasang, Poban (Sampan) and Boeung Chhouk. The parishes are under leadership of Fr. Peter Levanti

# មណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅទទួលលោកបូជាបាព្យគ្រប់គ្រងថ្មី



លោកបូ.ប្រុងស្ទ័រ សារីយ៉េ ថ្លែងអំណរគុណដល់អ្នកចូលរួម រោងសុវណ្ណភូមិ

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគកំពង់ឆ្នាំង មណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅ បានប្រារព្ធពិធីប្រគល់មុខងារជាបូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅដល់លោកបូជាបាព្យឌីមីត្រី ប្រុងស្ទ័រ សារីយ៉េ។ ពិធីនេះបានប្រារព្ធក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវីយេ កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ២០១៨ នេះ ដោយមាន គ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួម ជាច្រើនកុះករ នៅព្រះសហគមន៍តាខ្មៅ ។

កម្មវិធីប្រគល់មុខងារនេះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមានពិធីបុណ្យអភិបូជា លើកតម្កើង និងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់។

នៅក្នុងធម្មទេសនាមុនពិធីតែងតាំងលោកបូជាបាព្យ លោកអភិបាលមានប្រសាសន៍ទៅកាន់ លោកបូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវថ្មីអំពីមុខងារ និងតួនាទីថា លោកបូជាបាព្យមានតួនាទី ជាឪពុកជាតំណាងព្រះជាម្ចាស់ ដោយត្រូវមានចិត្តជាឪពុកដូចព្រះជាម្ចាស់ដឹកនាំការពារថែរក្សា។ មួយទៀតគឺ សូមឲ្យលោកឪពុកធ្វើដូចជាឪពុកបង្កើត ដោយត្រូវការណែនាំជីវិតរបស់កូនៗថាត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ? និងត្រូវចាប់ដៃណែនាំឲ្យជីវិតរបស់គេបានពេញលក្ខណៈ។ មួយទៀត លោកឪពុកត្រូវធ្វើជាមិត្តសម្លាញ់ដូចព្រះយេស៊ូ ដែលណែនាំឲ្យពួកគេមានភាពកក់ក្តៅអាចចែករំលែកអ្វីៗទាំងអស់ហើយលោកគឺជាបងនៃជំនឿ ដើម្បីឲ្យគេកឃើញសេចក្តីសុខសាន្តជាបងដែលមានចិត្តស្រឡាញ់ និងសង្ឃឹមជានិច្ច។

លោកអភិបាលបានបញ្ជាក់ដែរថា “ខ្ញុំប្រគល់តួនាទីរបស់ខ្ញុំដល់លោក គឺអប់រំណែនាំឲ្យស្គាល់ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងណែនាំបងប្អូនឯទៀតៗឲ្យទៅជាមនុស្សដ៏វិសុទ្ធតាមអត្តសញ្ញាណមួយៗ ព្រមទាំងគ្រប់គ្រងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនៅមណ្ឌលសកម្មភាពនេះផងដែរ។

ក្រៅពីការផ្តាំផ្តើដល់លោកបូជាបាព្យ លោកអភិបាល ក៏បាន

ផ្តាំទៅកាន់គ្រីស្ទបរិស័ទថា ៖ បងប្អូនជាសសរព្រះសហគមន៍ត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីឲ្យបងប្អូនមានភាពកក់ក្តៅដូចជាគ្រួសារតែមួយ ដោយមានចិត្តស្រឡាញ់ ស្នាមមន៍ និងមានចិត្តអាណិតមេត្តា។

## Parish Priest installed for Takhmao Pastoral Sector

The Takhmao Pastoral Sector in the Apostolic Vicariate of Phnom Penh held a ceremony to welcome Fr. Francois Xavier Demont and his installation as Parish priest. The installing ceremony was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh on 27th May 2018. A good number of the Catholic faithful witnessed the function.

The installation ceremony was held during Holy Mass to glorify and thank God. In his homily, before installing the new priest, His Lordship Bishop Olivier instructed the new parish priest about his role and office to be carried out by saying that the priest has a role of a father representing God. The priest has the heart of a father like God for leadership, protection and care giving. Another thing is “You as priest, please be a surrogate father who advises his children on what to do and you have to clasp your hands to lead their lives fully.” The priest has to act as a friend like Jesus, who leads His flock to have the warmth to share everything and a priest is also a brother in terms of the faith so that they will find peace in the name of the a loving brother.

Be reminded about the feast of Pentecost celebrated by the parish last week. It is the receiving of the Holy Spirit, which is the Breath of God. The Bishop urged the new priest to continue visiting the villages, “Please go to each place to establish relationships with love in order to fulfill your Pastoral mission.”

The Bishop emphasized: “I entrust you with my role. It is education to know the Word of God and lead them to others to become a holy people through each sacrament as well as to manage the pastoral sector’s finances.”

In addition to the recommendations to the priest, Bishop Olivier also spoke to the faithful gathered by saying that brothers and sisters are the pillars of the Church having to do something to bring them together as one family with love and compassion.





# ទិវាកុមារអន្តរជាតិនៅព្រះវិហារព្រះកុមារយេស៊ូបឹងទំពុន



សកម្មភាពទិវាកុមារអន្តរជាតិនៅបឹងទំពុន រោងពាលីស

កុមារជិត២០០នាក់ បានចូលរួមក្នុងទិវាកុមារអន្តរជាតិដែលបានរៀបចំឡើងដោយព្រះវិហារព្រះកុមារយេស៊ូ (បឹងទំពុន) ដើម្បីជួយដល់កុមារទាំងនោះឲ្យយល់ដឹងបន្ថែមអំពីសិទ្ធិរបស់កុមារ ព្រមទាំងចែករំលែកអំណរសប្បាយនៃជីវិតដល់កុមារទាំងនោះផងដែរ។ ទិវានេះបានធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី០១ មិថុនា ២០១៨ នៅភូមិសន្សំកុសល សង្កាត់បឹងទំពុន ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។

លោកដាមីញ៉ាំង ហ្វារនេរ បូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពក្នុងរដ្ឋខាងត្បូង បានមានប្រសាសន៍ឲ្យដឹងថា៖ ខ្ញុំសង្កេតឃើញថាទោះបីពួកគេមិនមែនជាគ្រីស្ទបរិស័ទក្តី តែពួកគេបានចាត់ទុកព្រះវិហារជាផ្ទះទីពីរបស់គេដោយមកលេងនៅទីនេះជារៀងរាល់ថ្ងៃ។ លោកបន្តថាក្រៅពីនោះគឺមកពីតាមមណ្ឌលនិងអង្គការផ្សេងៗ។

លោកបូជាបាព្យ ដាមីញ៉ាំងបានឲ្យដឹងទៀតថា ព្រះសហគមន៍បានរៀបចំទិវាកុមារអន្តរជាតិនេះ គឺចង់ឲ្យក្មេងៗមានអំណរសប្បាយ អាចលេងជាមួយកុមារផ្សេងទៀតក្នុងបរិយាកាសមួយដ៏សប្បាយរីករាយ។ លោកបន្ថែមថា មនុស្សយើងត្រូវការអំណរសប្បាយនៅក្នុងជីវិត និងត្រូវចេះចែករំលែកអំណរទាំងនោះដល់អ្នកដទៃ ហើយការរស់នៅក្នុងអំណរសប្បាយនេះក៏ជាសិទ្ធិរបស់កុមារផងដែរ។ លោកបញ្ជាក់ថា ក្រៅពីការលេងកម្សាន្តផ្តល់នូវភាពសប្បាយរីករាយទាំងនេះ ព្រះសហគមន៍ក៏បានជួយអប់រំអំពីសិទ្ធិកុមារបន្ថែមលើកម្មវិធីសិក្សានៅសាលារដ្ឋ។ លោកថា សម្រាប់ព្រះសហគមន៍មនុស្សទាំងអស់គ្រប់ស្រទាប់វណ្ណៈគ្រប់វ័យ មានសិទ្ធិដូចគ្នាដើម្បីរស់នៅនិងចូលរួមនៅក្នុងសង្គម។

បូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវបួននេះក៏បានផ្តាំធ្វើដល់ក្រុមគ្រួសារទាំងអស់ ឲ្យចេះគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយកូនត្រូវចេះគោរព

ឪពុកម្តាយ ហើយឪពុកម្តាយក៏ត្រូវគោរពកូនវិញដូចគ្នា ព្រោះថាការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមកគឺជាគ្រឹះនៅក្នុងការកសាងសង្គមប្រកបដោយភាពរីករាយ សន្តិភាព និងគ្មានការបែកបាក់ ហើយសង្គមណាដែលមានការបែកបាក់ សង្គមនោះមិនអាចរឹងមាំបានឡើយ។

## International Children's Day Celebrations

Some two hundred children joined the International Children's Day celebrations observed by the church of the Child Jesus in BoeungTumpun so that the children can understand more about their rights and share in the joy of their lives. The celebration took place on 1st June 2018 at Sonsam Kosal village, Boeung Tumpun quarter in Meanchey district, Phnom Penh.

Fr. Damien Fahrner, the priest in charge of the Southern Phnom Penhpastoral sector said: "I observe that even though they are not Catholics, they consider the church as their second home because they come and play here every day. Besides this, they come from different centers and organizations." According to the priest, the one-day celebration was intended for them to have fun and be able to play with other children in a friendly atmosphere. "Humans needs joy in life and have to share the joy with others and live a life of happiness, which is also the right of children," the priest added. He emphasised that fun-filled activities had provided the happiness. The Church has also helped educate them about the rights of children in addition to the curriculum in state-run schools.

Fr. Damien said that as far as the Church is concerned all peoples of various classes have the same rights to life and participate in society. The priest instructed all families to respect each other including their children to respect their parents and other parents with the same respect. Respecting one another is the foundation for building a society with fraternity and with no division because any divided society is not structurally sound. It should be pointed out that the Catholic diocese of Phnom Penh under the leadership of Bishop Olivier Schmittausler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh through the Pastoral Office for Youth and Children has urged each parish to pay great attention and initiate similar programmes for the children.

# រយៈពេល១០ឆ្នាំនៃការិយាល័យយុវជន មានការរីកចម្រើនគួរឲ្យកត់សម្គាល់



អ្នកចូលរួមខួប១០ឆ្នាំនៃការិយាល័យយុវជន រោង ៣

ការិយាល័យយុវជន ជំទង់ និងកុមារ បានប្រារព្ធកម្មវិធីខួបគម្រប់១០ឆ្នាំរបស់ខ្លួនកាលពីថ្ងៃទី៣១ ឧសភា ២០១៨ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទ័រ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ និងជាស្ថាបនិកនៃការិយាល័យនេះ។ ដោយមានតំណាងយុវជន បព្វជិតបព្វជិតា និងការិយាល័យនានា នៃព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញចូលរួមដោយអំណរសប្បាយ នៅព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្តប៉ូល ភ្នំពេញថ្មី។

លោក ស៊ាន់ សារឿន ប្រធានការិយាល័យយុវជនបានបង្ហាញពីស្នាដៃ និងសកម្មភាពបីសំខាន់ៗនៃផ្នែកគឺ៖ ១) យុវជន មានសកម្មភាពធំៗដូចជា បូជនីយេសក៍ សិក្ខាសាលា វគ្គបណ្តុះបណ្តាលប្រធាន និងអនុប្រធានយុវជន សន្និបាតយុវជនទូទាំងប្រទេស។ ២) ផ្នែកជំទង់ មានសិក្ខាសាលារួមជាមួយយុវជន ចុះសួរសុខទុក្ខតាមព្រះសហគមន៍មានជំនួបក្រុមជំទង់ និងការបោះជំរុំ។ ៣) ផ្នែកកុមារ មានសិក្ខាសាលាមេកាយប្រទ្វិ ប្រជុំមេកាយប្រទ្វិសួរសុខទុក្ខកាយប្រទ្វិតាមព្រះសហគមន៍ បោះជំរុំក្រុមកាយប្រទ្វិ និងរៀបចំទិវាកុមារអន្តរជាតិ។ ក្រៅពីសកម្មភាពសំខាន់ៗទាំងបីខាងលើ ការិយាល័យនេះក៏បានដើរតួជាអ្នកសម្របសម្រួល ក្រៅប្រទេសដូចជា កម្មវិធីតេហ្សូ ប្រជុំBILA បូជនីយេសក៍ ទិវាយុវជនអាស៊ី ទិវាយុវជនពិភពលោក និងកម្មវិធីផ្សេងៗទៀតផងដែរ។

លោកអភិបាល អូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ថា យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទម្នាក់ យើងសុខចិត្តធ្វើជាគ្រីស្ទទូតនៅក្នុងព្រះសហគមន៍របស់ខ្លួន។ លោកសូមអរគុណដល់ការិយាល័យ ដែលបានជួយឲ្យកូនក្មេងមានសកម្មភាពជាមួយព្រះសហគមន៍ ដែលនាំឲ្យព្រះសហគមន៍មានជីវិតនិងកម្លាំងថែមទៀត និងបានខិតខំធ្វើតាមគម្រោងការណ៍របស់ព្រះសហគមន៍។

ការិយាល័យយុវជន ជំទង់ និងកុមារ បានបង្កើតនៅថ្ងៃទី៣០ ឧសភា ២០០៨ ដោយលោកបូជាបាទ្យ អូលីវីយេ និងមានលោក ហម ភឿ និងលោក ផុន សុផល ជាសហការី ព្រមទាំងលោក បូជាបាទ្យ វិះជ័យ ស្រីប្រាម៉ុង ជាអ្នកសម្របសម្រួល។ បច្ចុប្បន្ន ការិយាល័យនេះមានលោក ស៊ាន់ សារឿន ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ និងមានបូជាបាទ្យ ហ្វេរណាន់ដូ សាប៉ាតា និងលោកបូជាបាទ្យ ឡូឈីដាន អេតូអាម ធាលេស ជួយសម្របសម្រួលផងដែរ។

## YOUTH OFFICE MAKES REMARKABLE PROGRESS IN TEN YEARS

The Pastoral Office for Youth and Children celebrated the 10th anniversary of its pastoral services in the presence of Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The Catholic youth, religious, the founder representing the office attended the event with joy on 31st May 2018 at the chapel of Sts. Peter and Paul.

Commencing the ceremony, Mr. Son Saroeun, a representative of the Pastoral Office gave a presentation to all participants so that they would know the achievements and activities that have been carried out so far. This year, the representative made mention of three main activities carried out, namely: the youth organized several pilgrimages, they participated in opening of the year for the youth and they took part in three seminars a year. There are training courses for leaders and assistant leaders of the youth group, the preparation of the youth synod.

The teenagers had a joint seminar twice a year, visiting parishes, the meeting of teenagers and the camp for children. Thirdly, Children had a year-to-year progress with seminars for pre-schools, the young Scouts, the visiting of the Scouts in parishes, the camp for the Scouts and the celebration of International Children's Day.

Besides the above-mentioned activities, the Pastoral Office has played a role in coordinating closely with the youth groups in terms of the activities abroad like Taizé in France, the BILA meeting in Thailand, the pilgrimage in faith, Asia Youth Day, Word Youth Day and also some other youth related activities.

The Pastoral Office for Youth and Children was established on 30th May 2008 by the former Vicar General Msgr. Olivier Schmittaeusler before he was elected bishop, together with Mr. Ham Toeur, Mr. Phon Sophal and his companions and Fr. Werachai Sri Pramong, as the coordinator. Currently, Mr. Son Saroeun takes charge of the Pastoral Office along with Frs. Fernando Zapata and Charles Lechipan as the coordinator.



# ការត្រាស់ហៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់ខុសៗគ្នា ត្រូវស្តាប់ សង្ឃឹម និងអធិដ្ឋាន



គ្រីស្ទបរិស័ទកំពុងអធិដ្ឋាននៅអាគារមកាមែល ពេល ព័

នាយប៉ុថ្ងៃទី៥ កក្កដា ២០១៨នេះ ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគ ភ្នំពេញ បានអធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅប្រចាំខែលើកទី៧២ នៅអាមដូនជីសម្ងាត់ ក្នុងស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ដោយមាន លោកអភិបាល អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីវ៉េស្ទ ជាអធិបតី និងមានគ្រីស្ទ បរិស័ទចូលរួមជាច្រើននាក់មកពីតាមតំបន់មួយចំនួនផងដែរ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាល អូលីវីយេ មានប្រសាសន៍ ថា ព្រះយេស៊ូបានណែនាំឲ្យមនុស្សជាច្រើនមានជីវិតថ្មី "គឺឲ្យ មនុស្សម្នាក់ ដែលភ្ជាប់ជាមួយព្រះយេស៊ូរកឃើញតម្លៃនៃជីវិត រកឃើញអត្ថន័យនៃជីវិត រកឃើញអ្វីដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិនៅ ក្នុងជីវិតរបស់គាត់"។ លោកអភិបាល មានប្រសាសន៍ទៀត ថា មូលហេតុចម្បង ដែលព្រះយេស៊ូណែនាំគេឲ្យទទួលជីវិតថ្មី គឺដោយសារព្រះយេស៊ូឈ្វេងយល់ជំនឿរបស់អ្នកទាំងនោះ។ ហើយព្រះអង្គបានព្យាយាមមិនត្រឹមតែរូបកាយ តែសំខាន់គឺ អ្វីដែលនៅក្នុងដួងចិត្តរបស់ពួកគេ។ ដោយហេតុនេះហើយ ព្រះយេស៊ូណែនាំឲ្យមនុស្សម្នាក់ អាចបំពេញតួនាទីរបស់គេ ផ្ទាល់នៅលើផែនដីនេះ។

លោកអភិបាលបន្ថែមថា ព្រះជាម្ចាស់ជ្រើសរើសយើង ទោះបី ពេលខ្លះយើងមិនដឹងខ្លួន ប៉ុន្តែយើងមានសង្ឃឹមមួយ សេចក្តី ត្រូវការមួយ សេចក្តីស្រែកហ្មានមួយ ដែលណែនាំឲ្យព្រះយេស៊ូ អាចចូលនៅក្នុងខ្លួនរបស់យើងបាន គឺដើម្បីឲ្យយើងភ្ញាក់ស្មារតី និងទទួលស្គាល់ការត្រាស់ហៅរបស់យើងម្នាក់ៗ។ ក្នុងនោះដែរ លោកអភិបាល ក៏បានបញ្ជាក់ថា "ការត្រាស់ហៅរបស់មនុស្ស គឺខុសៗគ្នា តែការត្រាស់ហៅណែនាំឲ្យយើងមានអំណរសប្បាយ។ ហើយការអធិដ្ឋាន និងការប្រកាសដំណឹង គឺត្រូវរួមដំណើរជា មួយគ្នាជានិច្ច។ យើងអត់មានកម្លាំងដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ

ប្រសិនបើយើងរកមិនឃើញប្រភពនៃជីវិត នៅក្នុងព្រះយេស៊ូជា ព្រះគ្រីស្ទ នៅក្នុងភាពសម្ងាត់នៃការអធិដ្ឋានក្នុងជីវិតរបស់យើង"។

## Different Vocations to serve God: Hearing, Hoping and Praying

On the night of 5 July 2018, the Catholic Diocese of Phnom Penh held the 72th day of praying for vocations at the Carmelite Monastery in Kandal province's AngSnoul district. Bishop Olivier Schmittaeusler led this prayer service. The event saw a larger number of Catholic faithful from the nearby areas attending.

In his homily, His Lordship Bishop Olivier said that Jesus had led many people to have renewed life – it allows each person united to Jesus discovering life's value and meaning, which is a treasure. The Bishop further said that the main reason Jesus had led them to receive renewed life is because, He knows the faith of those persons. Jesus healed not only the body but importantly what is in their hearts. That's why Jesus leads each person to be able to fulfill their own roles on this earth. "God chooses us although sometimes we do not know it but we still have hope, a need and the thirst, which allows Jesus to enter into our hearts. It is for us to stay awake and recognize the call of each one of us," Bishop Olivier added.

The Bishop also emphasised: "The call of God is different for each of us but the call leads us to have joy. Prayers and the proclamation of the Gospel are to walk together always. We will not have the strength to spread the Good News of God if we do not find a source of life in Jesus Christ in prayers in our life."

Bishop Olivier also requested that the Catholic youth who are seeking the calling of God must try hard to listen to His voice in order to bring the Gospel to the Cambodian people.

# ពិធីវិញ្ញាណក្ខន្ធជនរងគ្រោះ និងការឈឺចាប់ពីឧក្រិដ្ឋកម្ម របបប៉ុលពត

គ្រីស្ទបរិស័ទជា២០០០នាក់ មកពីព្រះសហគមន៍នៅទូទាំងប្រទេសបានមកជួបជុំគ្នា ដើម្បីប្រារព្ធពិធីរំលឹកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធជនរងគ្រោះ និងការឈឺចាប់ពីឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងរបបប៉ុលពត ពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ កាលពីជាង៤០ឆ្នាំកន្លងទៅ។

ពិធីនេះរៀបចំក្រោមអធិបតីដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់លោកកាឌីណាល់លូរីសម៉ារីលីង ម៉ង់ខាណេយូន ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគរៀងចន្ទនៃប្រទេសឡាវ លោកអភិបាលទាំងបីភូមិភាគ និងបូជាបារ្យជាច្រើននាក់ទៀត។

លោកអភិបាលមានប្រសាសន៍ថា "ពិតមែននៅថ្ងៃនេះ ព្រះសហគមន៍ចូលរួម ដើម្បីនឹករឭកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់បងប្អូនទាំងអស់ ដែលបានមរណភាពពីសម័យប៉ុលពត ហើយជាពិសេស ដើម្បីព្រះសហគមន៍យើង និងជាពិសេសដល់មរណសាក្សី ដែលជាតំណាងរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទ ដែលបានសុខចិត្តលះបង់ចោលជីវិត បូជាជីវិតដើម្បីឲ្យយើងមានជីវិត"។

លោកអភិបាលបានលើកទឹកចិត្តដោយបន្ថែមថា "ពេលយើងកំពុងជួបទុក្ខលំបាក ពេលយើងកំពុងរងទុក្ខវេទនា។ នៅពេលនោះជំនឿទៅជាកម្លាំងណែនាំឲ្យយើងទទួលជីវិត និងកម្លាំងយ៉ាងពិសេស ដើម្បីឲ្យយើងរួមគ្នាអាចបង្កើតពិភពថ្មីដែលល្អជាងថ្ងៃនេះសម្រាប់កូនចៅរបស់យើង សម្រាប់បងប្អូនរបស់យើង"។

នាឱកាសនោះលោក កាឌីណាល់ លូរីស ម៉ារីលីង ម៉ង់ខាណេយូន មាន ប្រសាសន៍ លើកទឹកចិត្តដល់គ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យយកចិត្តទុកដាក់អំពីវត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូដែលប្រទានជីវិតឲ្យយើង។ លោកកាឌីណាល់បានពន្យល់ទៀតថា ទុក្ខលំបាកនៃជំនឿដែលគ្រីស្ទបរិស័ទជួយយើងគឺឲ្យយើងចូលទៅក្នុងមហាគ្រួសារនៃព្រះសហគមន៍ ដោយសារពិធីជ្រមុជទឹក ទោះបីជាជាតិសាសន៍ណាក៏ដោយ។

ក្នុងសម័យប៉ុលពត ព្រះសហគមន៍កាតូលិកក៏ដូចជាសាសនាដទៃទៀត ដែលមាននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលរងគ្រោះខ្លាំងទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ និងធនធានមនុស្សបាត់បង់ស្ទើរតែទាំងស្រុង ដោយមានលោកអភិបាល បូជាបារ្យ និងបងស្រីរួម និងគ្រីស្ទបរិស័ទ។

ព្រះសហគមន៍នៅកម្ពុជា បានរស់ឡើងវិញ ក្នុងទសវត្សរ៍ ៩០ បច្ចុប្បន្នមានបូជាបារ្យជាតិខ្មែរចំនួន៩នាក់ ក្នុងចំណោមសាសន៍ទូតជិត២០០នាក់ ដែលកំពុងបម្រើព្រះសហគមន៍ និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទជាងពីរម៉ឺននាក់។

ដោយ កែវ កញ្ញ



លោកកាឌីណាល់



ក្រុមសិល្បៈ វាបាចផ្កាលើព្រះឈើផ្កា



# Remembering the Victims of the Civil War



ណាស់ លោកអភិបាល និងលោកប្តូជាច្បា គោរពមរណសាក្សី នៅតាំងគោក ដោយ សម្បត្តិ

Approximately 2,000 Catholic faithful from the three dioceses of the Catholic Church in Cambodia, converged on the Land of Martyrdom in Kampong Thom province's Tankok district. They all gathered to remember and pray for those killed and wounded during the 1975-1979 Pol Pot regime 40 years ago. The memorial service was presided over by His Eminence Cardinal Louis-Marie Ling Mangkhanekhoun of the diocese of Vientiane, Laos. The con-celebrants were Bishop Olivier Schmittauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh and the two Apostolic Prefects, Mgr. Enrique Figaredo of Battambang and Mgr. Antonymsamy of Kampong Cham Prefectures

His Lordship Bishop Olivier said: "Today the Church in Cambodia gets together to remember those killed during the civil war under the dictatorship of Pol Pot including the those Catholics who suffered and died in the church and became martyrs. Those martyrs were willing to lay down their lives for us to survive today." The Bishop encouraged Catholics gathered by saying: "When we encounter sufferings, it is a time in which the faith is a source of strength leading us to receive life and special strength. It is hoped that we unite to be able to create a new world, which is better than today's for our descendants and for our brothers and sisters to life in peace and harmony."

On this occasion, His Eminence Cardinal Louis-Marie Ling offered encouraging words to the Catholic faithful to pay attention to the presence of Jesus, who bestows life on us. He explained that the sufferings of the faithful Catholics had helped us enter a larger family of the Church by baptism irrespective of race or nationality.

During the Pol Pot era, the Catholic Church and other religious bodies in Cambodia had suffered very much in terms of losing properties and nearly complete loss of human resources, which affected Bishops, priests, nuns and the Catholic faithful.

The Church in Cambodia has survived during this dreadful period in the 1990s and at present there are now 9 local priests among nearly 200 priests, who are ministering the Church. The Catholic Church is a minority religious group in Cambodia where there are a little more than 20, 000 Catholics within a population of 16 million.



ឈីឆ្កាង នៅតាំងគោក ដោយ សុវណ្ណតូម



លោកអភិបាលកាត់ខ្សែរបួរសម្ពោធដើងជួងថ្មី អោយ សុវណ្ណភូមិ

## លោកអភិបាលអូលីវ័រ រំព្រកគ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យ រស់នៅដើម្បីឲ្យគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់

ព្រះវិហារសន្តប្រាង្គស្វែរសារីយេបានប្រារព្ធពិធី សម្ពោធនិងប្រទានពរ លើដើងជួង ព្រមទាំងជួងថ្មី កាលពីថ្ងៃទី១៧ មិថុនា ២០១៨ ។ ពិធីនេះបានប្រារព្ធធ្វើឡើងក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រ រួមទាំងលោកបូជាបាប្យ និងមានការចូលរួមពីសំណាក់គ្រីស្ទបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករ ។ នៅក្នុងពិធីដ៏ឱឡារិកនេះក៏មាន បេក្ខជន បេក្ខនារីចំនួន ៧០នាក់ ទទួលអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណថ្នាក់ផងដែរ ។

លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍ភាគលិក ភូមិភាគភ្នំពេញអូលីវ័រ ដ្ឋិតអីស្ទ័រ នៅក្នុងធម្មទេសនាបាន លើកទឹកចិត្ត និងជំរុញឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទចេះរស់នៅឲ្យបានគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់ ។ លោកក៏បានណែនាំឲ្យគិតពិចារណាអំពីគោលដៅនៃជីវិត ដែលជាសារីកនិងជាមិត្តសម្លាញ់របស់ព្រះយេស៊ូមានអត្ថន័យ ដោយលើកឡើងនូវអត្ថបទព្រះគម្ពីររបស់សន្តប្បវត្តដែលមានអត្ថន័យថា "ទោះបីយើងស្ថិតនៅលើរូបកាយនេះក្តី ឬឃ្លាតឆ្ងាយពីរូបកាយនេះក្តី តែយើងមានគោលបំណងតែមួយគឺធ្វើយ៉ាងណាឲ្យបានគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់" ។ ដោយលោកសង្កាត់ធ្ងន់ថា ជីវិតរបស់យើងជាជីវិតថ្មីត្រូវគិត និងធ្វើតួនាទីរបស់យើងនៅក្នុងសង្គមនិងនៅក្នុងព្រះសហគមន៍ ដោយធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីឲ្យព្រះជាម្ចាស់ពេញចិត្ត ។

ជាមួយគ្នានេះលោកអភិបាលក៏បានលើកទឹកចិត្តគ្រីស្ទបរិស័ទ ឲ្យចេះទទួលស្គាល់អំពើបាបរបស់ខ្លួន ដោយពឹងផ្អែកលើព្រះហឫទ័យប្រណីសន្តោស ។ ពឹងលើព្រះអំណោយទានមេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលលើកលែងទោសឲ្យមនុស្សដែលធ្វើខុសមិនគាប់ព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ លោកថា យើង គឺជាពូជល្អិតដ៏តូចនៅក្នុងសង្គមកម្ពុជាពិតមែន តែ

យើងរីកចម្រើនទៅជាដើមឈើមួយដែលមានមែកច្រើន ដែលផ្តល់ជាជម្រកនៃគ្រួសារដឹកកំក្តៅ មានសេចក្តីសុខសាន្តនិងសេចក្តីស្រឡាញ់ដែលមកពីព្រះហឫទ័យប្រណី សន្តោស និងលើកលែងទោសពីព្រះជាម្ចាស់យ៉ាងពិតប្រាកដ ។

ដើងជួងថ្មីនេះ បានចំណាយទឹកប្រាក់កាសាងអស់ចំនួនប្រមាណជាង ៦០០០ ដុល្លារអាមេរិក ។

### Bishop Olivier blesses new church bell

St. François Xavier's Church in Champa held a blessing ceremony for a new bell-tower and a new bell that has just been built and bell installed. The blessing ceremony took place on 17th June 2018 with a large number the Catholic faithful attending. Bishop Olivier Schmittauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh officiated at the solemn ceremony. On the occasion, His Lordship Bishop Olivier also confirmed 70 candidates, who have recently been baptized.

In his homily, the Bishop encouraged and urged the Catholic faithful present to live a life according to the Will of God. He also instructed them to take into account the goal of life, which is being disciples and friends of Jesus in a meaningful manner. "Whether we are in the body or separated from it, we have only one goal, which is to do everything pleasing to God. Our life is a renewed life and we have think and play our roles in society and in the Church doing everything to please God," the Bishop emphasised.

Bishop Olivier also spoke to the candidates to be confirmed saying: "For a little while, brothers and sisters, you will receive the Holy Spirit, who leads us to become new persons. You will receive the Spirit of wisdom, which leads to remembering God. The Spirit leads us to understanding. The Spirit also leads us to know the truth without being misled, especially through money, which in turn leads us to be misled in society. The Spirit gives the gift of counsel to live our own life in order for us not to become violent persons. The Spirit gives the fruit of might to show others the wrong way and praise those who walk on a good path." Bishop Olivier continued that the Holy Spirit is a special strength to act as good children who please God. The Bishop also encouraged the Catholic faithful to acknowledge their sins by depending on the Grace and the merciful gifts of God, which forgives people who do wrong in the eyes of God.

Bishop Olivier said: "We are really small seeds in the Cambodian society, yet we make progress in becoming a tree with many branches, which provide shade, peace and love coming truly from the Grace and forgiveness of God. The new bell came at a cost of more than US\$ 6,000."



# ពិធីអភិបូជាគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធលោកជ័ម នូណាន់ នៃក្រុមម៉ារីណុល



ត្រីស្កបរិស័ទគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធលោកជ័ម នូណាន់ ដោយ សុវណ្ណ

ពិធីរំលឹកវិញ្ញាណក្ខន្ធនេះ ប្រារព្ធឡើងក្រោម អធិបតីភាពរបស់លោកអភិបាល អូលីវ័រ ធីតអ៊ីស្ទ័រ និងអភិបាលអន់តូនីសមី ស្ទ័រសាដូ កាលពីថ្ងៃទី០២ មិថុនា ២០១៨ នៅព្រះវិហារសន្តយ័សែប ផ្សារតូចរាជធានីភ្នំពេញ។

លោកបូជាបារមី នូណាន់ បានទទួលមរណភាពនៅថ្ងៃទី៧ ឧសភា ២០១៨ ក្នុងជន្មាយុ៨៣ឆ្នាំ។ លោកបំពេញបេសកកម្មនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ១៩៩១ រហូតដល់ ឆ្នាំ២០០៩។ នៅកម្ពុជា លោកបានបម្រើប្រជាជន និងបានចូលរួមស្ដារព្រមទាំងអភិវឌ្ឍន៍ សង្គម កម្ពុជា ក្រោយរបបប្រល័យពូជសាសន៍ប៉ុលពត ដោយសេចក្ដីស្រឡាញ់។ ជិតពីរទសវត្សរ៍នៅកម្ពុជា លោកបានបង្កើតកម្មវិធីជាច្រើនដើម្បីជួយដល់អ្នកផ្ទុកមេរោគ និងជំងឺអេដស៍ទាំងកុមារ និងមនុស្សពេញវ័យព្រមទាំងជួយលើកទឹកចិត្តពួកគេឲ្យមានក្ដីសង្ឃឹមរហូតដល់ជង្គើមចុងក្រោយ។ លោកបានបង្កើតកម្មវិធីផ្សេងៗជាច្រើន ទៀតជាប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនកម្ពុជា។

លោកបូជាបារមី រ៉ូប៊ែត ពិសេ (បិប៉) ៖ ខ្ញុំស្គាល់លោកជ័មតាំងពីឆ្នាំ១៩៧០នៅប្រទេសភីលីពីន ដែលយើងបានជួបគ្នានៅទីនោះ និងខ្ញុំឃើញគាត់ជាមនុស្សសាមញ្ញធម្មតាមែនទែន។ គាត់មិនដែលមានឡាន មិនដែលមានម៉ូតូ គាត់ធ្លាប់តែជិះម៉ូតូឌុបតុកតុក ឡានក្រុងដោយមិនដែលមានឡានផ្ទាល់ខ្លួនឡើយ ហើយសម្លៀកបំពាក់គាត់ធម្មតា។ គាត់ជាមនុស្សមានរបៀបមិនស្មុគស្មាញទេ តែជាមនុស្សស្រួលនិយាយ។ គាត់ចាប់អារម្មណ៍អំពីមនុស្សដែលមានសេចក្ដីត្រូវការ តែងតែចង់ជួយគេ ដូចនៅទីនេះនៅប្រទេសកម្ពុជាដោយជួយកូនកំព្រា និងជួយព្រមទាំងថែរក្សាមនុស្សដែលមានជំងឺអេដស៍ ទៅតាមសេចក្ដីត្រូវការដែលលោកបានឃើញ។ ក្រៅពីសង្គមគាត់ក៏បានចូលរួមក្នុងសកម្មភាព

ព្រះសហគមន៍ជាច្រើនដែរ និងជាបូជាបារមីដែល មានចិត្តសប្បុរស សាមញ្ញ និងមានជំនឿមាំមួន រស់នៅរបៀបត្រឹមត្រូវ និងជាសាក្សីពិតប្រាកដរបស់ព្រះជាម្ចាស់។

## Celebration of Memorial Mass for the late Fr. James P. Noonan

The Catholic diocese of Phnom Penh celebrated a memorial Mass for the late Fr. James P. Noonan on 2nd June 2018 at St. Joseph's Church in Phsar Toich, Phnom Penh. The memorial Mass was celebrated by Bishop Oliver Schmit-taeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The concelebrants were Mgr. Enrique Figaredo of Battambang and Mgr. Antonysamy of Kampong Cham Prefectures.

The late Fr. James P. Noonan passed away on 7th May 2017 at the age of 83 after a long illness. The late priest had fulfilled his pastoral missions in Cambodia from 1991 until 2009. He had served the local people and joined in efforts in the rehabilitation and the development of Cambodian society with love in the wake of the Pol Pot genocide regime. For nearly two decades he had initiated a lot of programmes in order to help people with HIV-AIDS whether they be children or adults as an encouragement for them until they breathed their last. He initiated many other programmes in the service of the Cambodian people.

Fr. Robert Piché (Bob), the rector of the Catholic Major seminary of St. Jean Marie Vianney in Phnom Penh said: "I knew him since 1970 in the Philippines where we met up and I saw him as a very simple man. He did not have a car nor a motorcycle, but he rode a tuk-tuk (three-wheeled motor), or a bus. He used to be dressed in simple clothes. He was an organised person and a practical man but easy to approach. He had shown his interest on people who have needs and always wanted to help them. In Cambodia, he had helped orphans and took care of those living with AIDS. In addition to society's needs, he had engaged in pastoral activities of the Church. He was a generous priest with sound wholesome faith and was a genuine witness of God."

# លោកអភិបាលជំរុញឲ្យបេក្ខជនលាបថ្នាំសច្ចុរម្មនៅក្នុងសង្គម ដោយអនុវត្តតាមព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់



គ្រីស្ទបរិស័ទទទួលអគ្គសញ្ញាណបថ្នាំសនៅផ្សារតូច ពេល សម្បត្តិ

គ្រីស្ទបរិស័ទ៣០នាក់មកពីសហគមន៍កាតូលិកនិយាយ ភាសាអង់គ្លេស សហគមន៍កាតូលិកនិយាយភាសាកូរ៉េ និង ព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប បានទទួលអគ្គសញ្ញាណបថ្នាំសក្នុងពិធី បុណ្យព្រះវិញ្ញាណយាងមក។ ពិធីនេះប្រារព្ធឡើងទៅកាលពីថ្ងៃទី១៩ ឧសភា ២០១៨នេះ ដោយមានលោកអភិបាលអូលីវីយេ ផ្និត អ៊ីស្ទ័រ នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូមភាគភ្នំពេញ ជាអធិបតី នៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែបផ្សារតូច ភ្នំពេញ និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទ ចូលរួមប្រមាណមួយពាន់នាក់ ដែលមានជាតិសាសន៍ផ្សេង មាន ដូចជា ខ្មែរ កូរ៉េ បារាំង អាមេរិក ឥណ្ឌា ហ្វីលីពីន ថៃ បាគីស្ថាន អាហ្វ្រិក ចិន ជប៉ុន វៀតណាម។ល។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ទៅកាន់បេក្ខជន ទាំង៣០នាក់ឲ្យខិតខំធ្វើជាគ្រីស្ទបរិស័ទសកម្មដោយការអធិដ្ឋាន និងចូលរួមសកម្មភាពតាមក្រុមនីមួយៗរបស់ព្រះសហគមន៍ ព្រមទាំងទទួលអគ្គសញ្ញាណនានា ជាពិសេសសូមចូលរួមនៅក្នុង សង្គមដោយអនុវត្តតាមព្រះបន្ទូល "សូមស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅ មក ដូចខ្ញុំបានស្រឡាញ់អ្នករាល់គ្នាដែរ"។

លោកបន្តថា ការអនុវត្តតាមព្រះបន្ទូលនឹងណែនាំឲ្យយើង អាចចូលរួមនៅក្នុងសង្គម ដោយមានសកម្មភាពប្រកបទៅដោយ សេចក្តីពិត មានយុត្តិធម៌ គោរពបរិស្ថាន គោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ព្រោះព្រះជាម្ចាស់ជាសេចក្តីស្រឡាញ់។ លោកអភិបាលក៏មាន ប្រសាសន៍ទៀតថា ប្រសិនបើយើងអនុវត្តតាមនេះ នោះប្រៀប ដូចមេឃង់ដឹកដែលអាចក្តីបានដោយពន្លឺផ្កាយ ហើយផ្កាយ នីមួយៗ មានឈ្មោះរបស់វា។

នៅក្នុងធម្មទេសនាដែលនេះ លោកអភិបាលបានលើក ឡើងថា ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធដែលយើងទទួលបានគឺជាព្រះវិញ្ញាណ នៃសេចក្តីពិត ដែលណែនាំឲ្យយើងជួបសេចក្តីពិតពេញលក្ខណៈ

និងជាពន្លឺនៃសេចក្តីពិតដែលធ្វើឲ្យយើងនឹកឃើញដល់ប្រវត្តិសាស្ត្រ (អតីតកាល) និងអាចមើលឃើញពីអនាគត ដើម្បីធ្វើដំណើរក្នុង ពេលបច្ចុប្បន្ននេះទៅកាន់អនាគតកាលដោយសេចក្តីពិត។ លោកបន្ថែមថា ថ្ងៃនេះរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រារព្ធទិវាចង ចាំ ហើយសម្រាប់យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទ គឺជាពេលវេលាមួយឲ្យ យើងរួមគ្នាដើម្បីប្រកាសថាយើងជាសាវ័ករបស់ព្រះយេស៊ូ ប្រកបដោយយុត្តិធម៌ សេចក្តីស្រឡាញ់ អំណរសប្បាយ សេចក្តីពិតដែលបំផ្លាញនូវរាល់អំពើអាក្រក់ទាំងឡាយ និងសង្គ្រាម ដើម្បីរស់នៅក្នុងជីវិតថ្មី (ក្នុងព្រះជាម្ចាស់)។ រតន្ត ដាលីស

## Bishop Olivier Urges Catholics to Engage in Society by following the Word of God

Thirty Catholics from English-speaking and Korean communities including St. Joseph's parish in Phsar Toich received the sacrament of confirmation during Pentecost celebration. The ceremony took place on 19th May 2018 with Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh as the main celebrant. There were about a thousand Catholics who took part in the service including Cambodian, Korean, French, American, Indian, Philippinos, Thai, Pakistani, African, Chinese, Japanese and Vietnamese nationals.

His Lordship Bishop Olivier spoke to the 30 candidates asking them to try hard to act as active Catholics with prayers and by taking part in activities of each group of the parish. They receive the sacrament and should get involved in society putting the Words of God into practice: "Love one another as I have loved you."

"Putting the Words of God into practice will lead us to be able to get involved in society with activities based on truth, justice, respect for the environment and for each other because God is love. If we put these into practice, then it is like a dark sky that shines with stars and each star has its name," continued the Bishop.

The Bishop also mentioned: "The Holy Spirit we receive is the spirit of the truth, which leads us to encounter complete truth and the light of the truth rendering us to think of the past history so that we can see the future in order to journey in the present towards fruitful future."

The Bishop said: "Today the Royal Government of Cambodia marks the day of remembrance, and for us Catholics it is a time for us to unite to declare that we are the disciples of Jesus with justice, love, joy and the truth which destroys every evil act like war so as to live a renewed life in God."



# ពិធីបុណ្យគោរពព្រះនាងម៉ារីជាព្រះមាតានៃព្រះសហគមន៍



លោកអភិបាល លោកបូជាព្យ និងគ្រីស្ទបរិស័ទ គោរពព្រះនាងម៉ារី រោង សុវណ្ណភូមិ

ភាពកក់ក្តៅ ក្នុងការធ្វើដំណើរនិចម្តងៗ ដើម្បីចូលទៅក្នុង ព្រះហឫទ័យនៃសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់។

## Celebrating the Mother of the Church-The Blessed Virgin Mary

The Queen of Peace Church in Phnom Penh diocese solemnly celebrated the memorial feast of the Blessed Virgin Mary, the Mother of the Church on 21st May 2018. Bishop Olivier Schmittauesler of the diocese presided over the Holy Mass in honour of Our Lady. The event saw a good number of Catholic faithful attending.

The Holy Father Pope Francis made the announcement of establishing a new feast for the Catholic Church – the feast of Our Lady- the Mother of the Church. So the Church set a date to celebrate it each year following Pentecost.

Commencing the ceremony, His Lordship Bishop Olivier instructed priests, nuns and Catholics gathered to recite the Rosary, pray in front of the statue of Our Lady, who is carrying the Child Jesus in Her arms with love.

The Bishop said the opening prayers at Mass to petition God for humans to be able to find peace through Mary, who is the Mother of our Lord and the Church.

In his homily, the Bishop said that the Blessed Virgin Mary was always both the Mother of our Lord and the Church. "But this year, Pope Francis decided that we celebrate Our Lady's feast, the Mother of the Church because She received the status of "Mother" twice. First, when the Angel Gabriel came to tell Her about the birth of Jesus where She agreed to be the Mother of our Lord. Second, when Jesus was on the cross, He told the Blessed Virgin Mary to receive John, the representative of the Apostles and the Catholic Church to be Her son. He even asked John to receive Her as a mother." The Bishop emphasised that the Blessed Virgin Mary had received these two roles of the mother of the Church.

Bishop Olivier went on to say that the Church had needed a mother to take care of and provide the warmth to know her children's suffering and take interest on each child without abandoning them even though they do wrong. "A mother who abandons her child is a mentally ill mother, but the Blessed Virgin Mary does not abandon us, who are the Church."

The Bishop also encouraged all the Catholics by saying that the Blessed Virgin Mary had gone into the love of God because He elevated Her into heaven in body and spirit. "This shows that Mary is between the wilderness and the world. She holds our hands warmly in a slow journey to experience the love of God."

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ប្រារព្ធពិធីបុណ្យ គោរពព្រះនាងម៉ារី ជាព្រះមាតានៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកយ៉ាង ឱឡារីកនៅព្រះវិហារព្រះមាតានៃសន្តិភាព (អរិយក្សត្រ) ថ្ងៃទី២១ ឧសភា ២០១៨ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទ័រ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ និងមានគ្រីស្ទ បរិស័ទមកពីព្រះសហគមន៍នានាចូលរួមជាច្រើនកុះករ។

សម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ ក្នុងឆ្នាំ២០១៨ នេះ បានប្រកាស ដាក់បញ្ចូលជាថ្ងៃបុណ្យ ក្នុងប្រតិទិនរបស់ព្រះសហគមន៍ គឺបុណ្យ គោរពព្រះនាងម៉ារី ជាមាតានៃព្រះសហគមន៍ ដោយកំណត់ យក មួយថ្ងៃក្រោយថ្ងៃបុណ្យព្រះវិញ្ញាណយាងមក ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។

នៅក្នុងធម្មទេសនានាពេលនោះលោកអភិបាលអូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ថា តាមពិតព្រះនាងម៉ារីជាព្រះមាតារបស់ ព្រះជាម្ចាស់ផង និងជាព្រះមាតាព្រះសហគមន៍ផងតាំងពី យូរណាស់មកហើយ។

លោកអភិបាលបានបន្ថែមទៀតថា ព្រះសហគមន៍ត្រូវការ មាតា ដែលថែរក្សា និងផ្តល់ភាពកក់ក្តៅ ដឹងពីទុក្ខលំបាករបស់កូន និងចាប់អារម្មណ៍ពីកូនម្នាក់ៗ ដោយមិនបោះបង់ចោលកូន ទោះបី ជាកូនធ្វើអ្វីខុសក៏ដោយ។ លោកថា "ម្តាយដែលបោះបង់ចោល កូនគឺជាម្តាយមិនគ្រប់ទឹក" ប៉ុន្តែព្រះនាងម៉ារីមិនដែលបោះបង់ ចោលយើងដែលជាព្រះសហគមន៍នោះទេ។

លោកអូលីវីយេ ក៏មានប្រសាសន៍លើកទឹកចិត្តដល់គ្រីស្ទ- បរិស័ទទាំងអស់ទៀតថា ព្រះនាងម៉ារីបានចូលនៅក្នុងព្រះហឫ- ទ័យនៃសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ដោយព្រះជាម្ចាស់ បានលើកព្រះនាងម៉ារីឡើងស្ថានបរមសុខទាំងរូបកាយ និង វិញ្ញាណ។ លោកថា នេះបង្ហាញថាព្រះនាងម៉ារីនៅកណ្តាលរវាង ស្ថានបរមសុខ និងពិភពលោក ព្រមទាំងចាប់ដៃយើងឲ្យមាន

# លោកអភិបាលអូលីវីយេ គ្រីស្ទបរិស័ទ ត្រូវខិតខំអនុវត្តន៍ លើកិត្តិយស និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរមនុស្សជាតិ



កូនៗផ្អែព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ តាមផ្ទះគ្រីស្ទបរិស័ទ ដោយ សុវណ្ណកុម្មី

**In this Corpus Christi message, Bishop Olivier invites all to honour Human Dignity**

Yesterday, on the occasion of the feast of Corpus Christie (Body and Blood of Jesus) Our Lady of the Smiles parish held the First Holy Communion service for five Catholic children. The celebration of the feast was presided over by Bishop Olivier Schmittauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. A large number of the Catholic faithful witnessed the event in Chamka Tieng village, Kous commune of Takeo province's Trankak district.

The Bishop mentioned the example of St. Therese when she was a child, she had asked to receive the Sacred Host, she could not sleep for two days. Therese could not sleep because she was excited. And she said that when she received Jesus, she felt like He was kissing her.

The Bishop stressed: "In the world there are many injustices today. In Cambodia there are rich and poor people. We as Catholics have to think of the poor. This means the poor need shelter and food for their children. In this world there are many problems related to injustice as there are shortages of food, clothing and shelter."

The Bishop urged the Catholic faithful to take part in creating a larger family in society with every type of person including rich, poor and disabled who can live together with fraternity. So the Catholic faithful have to try hard to put this into practice so that all humans will live with honour and dignity.

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបានរៀបចំកម្មវិធីបុណ្យ គោរពព្រះកាយ និងព្រះលោហិតព្រះគ្រីស្ទ។ នៅក្នុងថ្ងៃនោះវិមានកុមារ៤នាក់បានទទួលព្រះកាយលើកដំបូង នៅក្នុងព្រះវិហារសន្តិមារីញញឹម ស្ថិតក្នុងភូមិចំការទៀង ឃុំគូស ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ ដោយមានលោកអូលីវីយេ ជឺតអិស្ទ័រជាអធិបតីក្នុងកម្មវិធី និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមជាច្រើនកុះករ។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានលើកយកនូវគំរូមួយរបស់សន្តិ តេរេសាដែលកាលពីនៅតូច គាត់បាន សុំទទួលព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ។ មុនពេលទទួលព្រះកាយពីថ្ងៃ តេរេសាដេកមិនលក់សោះ ព្រោះតែរំភើប ហើយគាត់និយាយថា ពេលបានទទួលព្រះយេស៊ូនាងមានអារម្មណ៍ថាហាក់ដូចជាព្រះអង្គបានបើបគាត់។

លោកអភិបាលសង្កត់ធ្ងន់ថា "នៅក្នុងពិភពលោកមានភាពអយុត្តិធម៌ជាច្រើន។ នៅកម្ពុជាមានអ្នកមាននិងអ្នកក្រ។ យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទត្រូវគិតអំពីអ្នកក្រ គឺឲ្យពួកគាត់មានផ្ទះស្នាក់នៅ ហើយកូនក្មេងមានអាហារ។ នៅក្នុងពិភពលោកនេះ មានបញ្ហាអយុត្តិធម៌ គឺខ្វះម្ហូប ខ្វះកន្លែងស្នាក់នៅ ខ្វះព័ត៌មានពិត"។ លោកអភិបាលបានជំរុញឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមបង្កើតសង្គមគ្រួសារមួយដ៏ធំ ដោយមានមនុស្សគ្រប់ប្រភេទ អ្នកមាន អ្នកក្រ ជនពិការ ដែលអាចរស់នៅជាមួយគ្នាដោយភាគរភាព។ ហើយគ្រីស្ទបរិស័ទត្រូវខិតខំអនុវត្តន៍ ដើម្បីអោយមនុស្សទាំងអស់រស់នៅដោយកិត្តិយស និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ។



ផ្សុកម្តាយ និងកុមារដែលទទួលអគ្គសញ្ញាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដោយ សុវណ្ណកុម្មី





ដែលខ្សោយសាច់ដុំ។ មណ្ឌលមានផ្តល់នូវសេវាពេលថ្ងៃ ម្ហូបអាហារ ដោយមានការចូលរួមថែទាំរបស់មាតា បិតារបស់កុមាររួមជាមួយបុគ្គលិកមណ្ឌល ។

## Church in Phnom Penh Celebrates International Children's Day

The Catholic diocese of Phnom Penh celebrated International Children's Day on 1st June 2018 at the nine parishes to promote children's fundamental rights including the right to life, to education, to development, to protection including the right to participation.

Our Lady of the Smiles parish in Chamka Tieng celebrated the day at the Peace Village. The celebration was attended by some 500 children from a pre-school and a primary school. The event also saw seriously disabled children and mentally disabled children participating. Bishop Olivier Schmittauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh presided over the celebration.

On the occasion, His Lordship Bishop Olivier said: "Today we need to teach children to understand what their fundamental rights are. Children must have parents who love them and make efforts to educate them."

According to the Bishop, during the day in every pastoral sector there were more than 6,000 children attending the event. At the Peace Village, there were 500 children including disabled children, who came to receive medical treatment.

The Bishop continued by saying that at the village physically and mentally disabled children received physiotherapy, while children with weak muscles were helped to do exercises. The center within this village provides day care services and food. Parents participate in caring them along with staff members.

Bishop Olivier also dedicated this day to all children to have peace and hoped that all children wherever they may be to experience peace which should not be only for a select few.

On this happy day, a groundbreaking ceremony was held for a new building through the help and support of volunteers from France (retirees willing to help in such work in Cambodia). In this new building, there will be rooms for SPOTRARA AUTO PITERRARA, autistic care giving facilities, audio visual experience facilities and a swimming pool in order for them to be able to receive even more practical treatment.

The Bishop added that some of the children had improved, which meant that, before they could not walk but now they are able to walk. They once could not speak, but now they can, they once could not hear but now they are able to. Some of them could not even sit, but now they can. With proper exercise they can also hold a spoon and eat on their own. The children and their parents are pleased with the results of such training.

## ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញប្រារព្ធទិវាកុមារអន្តរជាតិ

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ប្រារព្ធទិវាសិទ្ធិកុមារអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី០១ មិថុនា នៅគ្រប់មណ្ឌលសកម្មភាពទាំងប្រាំបួនក្នុងភូមិភាគ ដើម្បីលើកកម្ពស់សិទ្ធិកុមារ គឺសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់កុមារមាន សិទ្ធិរស់រានមានជីវិត សិទ្ធិទទួលបានការអប់រំ និងក្នុងការអភិវឌ្ឍ សិទ្ធិទទួលបានការការពារ និង សិទ្ធិចូលរួម ។

ដោយលែកព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិចំការទៀង អនុវត្តន៍តាមផែនការរបស់ភូមិភាគភ្នំពេញ បានប្រារព្ធទិវាសិទ្ធិកុមារអន្តរជាតិនៅមណ្ឌលភូមិសុខសាន្តដោយមានការចូលរួមពីសំណាក់កុមារាកុមារីប្រមាណជា៥០០នាក់ មកពីមត្តេយ្យសិក្សា និងបឋមសិក្សា ។ ជាងនេះទៅទៀតក៏មានវត្តមានកុមារពិការធ្ងន់ និងកុមារខ្សោយបញ្ញាផងដែរ ។ ពិធីនេះប្រារព្ធឡើងក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ធឺតអ៊ីស្ទ័រ អភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ ។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ មានប្រសាសន៍ថា ថ្ងៃនេះយើងត្រូវការបង្រៀនឲ្យគេយល់នូវអ្វីដែលជាសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់គេគឺកុមារត្រូវមានឪពុកម្តាយ ដែលស្រឡាញ់ មានគ្រួសារ មានផ្ទះស្នាក់នៅ មានសិទ្ធិទៅរៀន មានសិទ្ធិទទួលបានថ្នាំព្យាបាលពេលមានជំងឺ ជាពិសេសមានសិទ្ធិដើរលេងសប្បាយដែរ ។

បើតាមប្រសាសន៍របស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ នៅថ្ងៃទី០១ មិថុនានេះ ក្នុងគ្រប់មណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍ ភូមិភាគភ្នំពេញ មានកុមារចូលរួមទិវាកុមារអន្តរជាតិ ប្រមាណជាង៦០០០នាក់ ។ ដោយលែកនៅភូមិសុខសាន្ត មានចំនួនប្រមាណ៥០០នាក់ ដោយបញ្ចូលទាំងកុមារពិការដែលមកទទួលសេវាកម្មព្យាបាលថែទាំនៅមណ្ឌលភូមិសុខសាន្តផង ។

លោកបន្តថា នៅមណ្ឌលភូមិសុខសាន្ត មានទទួលបានកុមារពិការធ្ងន់ធ្ងរពិការដៃជើង ខ្សោយសតិបញ្ញា ឲ្យមកទទួលសេវាព្យាបាលតាមចលនា ធ្វើលំហាត់ប្រាណ ចំពោះកុមារពិការដៃជើង

# គម្ពីរគ្រូសែនរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រយេ អភិបូជាបុណ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធយាងមកនៅផ្សារតូច ថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨

អត្ថបទទី១ ៖ កក ២,១-១១  
អត្ថបទទី២ ៖ កាឡ ៥,១៦-២៥  
ដំណឹងល្អ ៖ យហ ១៥,២៦-២៧.១៦,១២-១៥

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ថ្ងៃនេះយើងបានស្តាប់នៅក្នុងគម្ពីរដំណឹងល្អ អំពីព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃសេចក្តីពិត។ ព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត ដែលណែនាំឲ្យយើងធ្វើដំណើរដើម្បីជួបសេចក្តីពិតដ៏ពេញលក្ខណៈ។ ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធជាព្រះពន្លឺនៃសេចក្តីពិត ដែលណែនាំឲ្យយើងនឹកឃើញអ្វីៗទាំងអស់ ដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃពិភពលោកពីដើម នៅក្នុងជីវិតរបស់យើងពីដើម នៅក្នុងជីវិតនៃព្រះសហគមន៍ពីដើម និងណែនាំឲ្យយើងមើលឃើញអនាគត។ មានន័យថាព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធបង្កើតយើង ដើម្បីឲ្យយើងយល់ដឹងយ៉ាងច្បាស់អំពីអតីតកាល និងដើម្បីឲ្យយើងមើលឃើញអំពីអនាគត ដើម្បីរស់នៅក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ។

ថ្ងៃនេះយើងរួមគ្នា ជាមួយព្រះសហគមន៍ដែលនិយាយភាសាផ្សេងៗគ្នា នៅក្នុងអំណរសប្បាយ។ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបង្កើតបុណ្យជាតិថ្មីមួយគឺ "បុណ្យការចងចាំ" ដើម្បីនឹករឭកអំពីវិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់បងប្អូនដែលបានទទួលមរណភាព នៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ នៅថ្ងៃទី០១ ខែឧសភា យើងបានប្រារព្ធពិធីបុណ្យនេះដែរនៅតាំងគោក ដើម្បីឲ្យយើងរួមគ្នាជាព្រះសហគមន៍អធិដ្ឋានតាមរយៈវិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់មរណសាក្សីយើង ដល់បងប្អូនខ្មែរយើងទាំងអស់ដែលបានទទួលមរណភាព មានជិត២លាននាក់។

ដូច្នេះថ្ងៃនេះព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃណែនាំឲ្យយើងចងចាំដែរ ឲ្យយើងនឹកឃើញប្រវត្តិសាស្ត្រនៃពិភពលោកទាំងមូល យើងអាចនិយាយថា ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃពិភពលោកទាំងមូលធ្វើដោយអំណរសប្បាយ ធ្វើដោយសិរីរុងរឿង ធ្វើដោយការអស្ចារ្យនៃការអភិវឌ្ឍពីមួយជំនាន់ទៅមួយជំនាន់។ ប៉ុន្តែប្រវត្តិសាស្ត្រនៃមនុស្សលោក ធ្វើដោយភាពងងឹតងងឹតដែរ ធ្វើដោយអំពើឃោរឃៅដែរ ធ្វើដោយសង្គ្រាមដែរ ធ្វើដោយទុក្ខលំបាក និងទុក្ខវេទនាយ៉ាងច្រើន នេះជាសេចក្តីពិត។ យើងប្រារព្ធថ្ងៃបុណ្យចងចាំ ជាពេលវេលាមួយដើម្បីឲ្យយើងរួមគ្នាអាចប្រកាសថា យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិក ជាសាវ័ករបស់ព្រះយេស៊ូយើងចង់រស់នៅក្នុងពិភពលោកមួយប្រកបដោយសុខសន្តិភាពនិងគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ប្រកបដោយសុខដុមរមនា និងការលើកលែងទោសឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ប្រកបដោយយុត្តិធម៌និងសេចក្តីពិតដ៏ពិតប្រាកដ។ នេះជាគោលបំណង និងជាធន្នៈរបស់យើង ដើម្បីប្រគល់ពិភពលោកមួយយ៉ាងស្អាតបំផុត ដល់កូនចៅរបស់យើងជំនាន់ក្រោយដើម្បីបំផ្លាញគ្រប់អំពើអាក្រក់ ដើម្បីបំផ្លាញគ្រប់សង្គ្រាម ដើម្បីរស់នៅក្នុងជីវិតដែលព្រះជាម្ចាស់រៀបចំសម្រាប់យើង។ យើងទទួលព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃសេចក្តីពិត ដើម្បីសួរសំណួរដល់ខ្លួនយើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទ តើយើងចង់ផ្តល់ពិភពលោកដូចម្តេចដល់កូនចៅរបស់យើង? ចង់ឲ្យកូនចៅរបស់យើងរស់នៅក្នុងពិភពលោកដូចម្តេច?

សព្វថ្ងៃអ្នកដឹកនាំប្រទេសមហាអំណាចលើពិភពលោក គាត់ដឹកនាំប្រទេសរបស់គាត់ ដោយផ្សាយព័ត៌មាន ផ្សាយការសម្រេចចិត្តតាម Twitter។ នេះជាសំណួរមួយ យើងដឹកនាំប្រទេសយើងដោយ Twitter ដូចម្តេចបាន? សព្វថ្ងៃមានប្រទេសមួយនៅទ្វីបអាស៊ី មានការដឹកនាំដោយបិទសិទ្ធិសេរីភាពរបស់មនុស្ស និងកំពុងលេងជាមួយពិភពលោកទាំងមូល ដូចគេលេងហ្គេម។

ជារៀងរាល់ថ្ងៃនៅក្នុងពេញថ្មី ខ្ញុំឃើញកូនក្មេង ខ្ញុំឃើញយុវជន ខ្ញុំឃើញមនុស្សពេញវ័យ លោកតាលោកយាយដែលកំពុងរើសរំកិល ដើម្បីខិតខំរស់នៅពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ដោយញ៉ាំងម្ហូបដែលនៅសល់ ឬលក់អ្វីដែរគេអាចលក់បានពីសំរាម។ យើងមើលអត់ឃើញព្រះយេស៊ូចុះពីស្ថានបរមសុខ ដើម្បីនិយាយជាមួយយើង ប៉ុន្តែតាមរយៈព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៅថ្ងៃនេះនៅក្នុង



ដួងចិត្តរបស់យើងរៀងៗខ្លួន ព្រះវិញ្ញាណដ៏សុទ្ធយាងចុះដើម្បីឲ្យយើងស្តាប់សំណួរសំខាន់មួយគឺ **ប្អូនអើយ តើបងប្អូនកំពុង កសាងពិភពលោកដូចម្តេច?** ដើម្បីឲ្យយើងស្តាប់ព្រះបន្ទូលដ៏សំខាន់នេះសូមក្រោកឈរឡើង ដើម្បីរស់នៅក្នុងព្រះវិញ្ញាណដ៏- វិសុទ្ធនៃសេចក្តីពិត និងដើម្បីទៅប្រកាសអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់នៅក្នុងសង្គមបច្ចុប្បន្ននេះ ដើម្បីឲ្យជីវិតរបស់យើងទៅជាជីវិតថ្មី ។

បងប្អូនដែលទទួលព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធបន្តិចទៀត មានអំណរសប្បាយដោយសារបន្តិចទៀតទទួលព្រះអំណោយទាននៃ ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ ។ ព្រះអំណោយទាននៃព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ គឺជាអ្វីដែលណែនាំឲ្យយើងអាចអនុវត្តការប្រកាសដ៏ណែនាំល្អ របស់ព្រះយេស៊ូ រស់នៅសព្វថ្ងៃនេះ នៅក្នុងពិភពលោករបស់យើង ដើម្បីឲ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធដឹកនាំយើងដោយសារព្រះ អំណោយទានគឺ ប្រាជ្ញាល្អាស់វៃ ដឹងខុសដឹងត្រូវ ទទួលព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត ឲ្យមានយោបល់ល្អ ឲ្យមានសេចក្តីក្លាហាន និងសេចក្តីអង់អាច ដើម្បីរស់នៅនៅក្នុងព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធដោយស្គាល់ និងកោតខ្លាចព្រះជាម្ចាស់ ។

សូមឲ្យផ្លែនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ អំណរ សេចក្តីសុខសាន្ត ចិត្តអត់ធ្មត់ ចិត្តសប្បុរស ចិត្តសន្តោសមេត្តា ជំនឿ ចិត្តស្ងួតបូក ចេះ ទប់ចិត្តខ្លួនឯង ហៀរពិគ្រប់ទីកន្លែងនៃដួងចិត្តរបស់យើងដើម្បីឲ្យយើងរស់នៅក្នុងពិភពមួយដែលបន្តិចៗម្តងបានកែប្រែដើម្បីឲ្យ យើងទុកមរតកដល់កូនចៅរបស់យើង ។ មិនមែនរស់នៅក្នុងប្រទេសមួយ ពិភពមួយដែលរង្វង់ស្មារតី ដែលគិតតែអំពីផ្ទាល់ខ្លួន យកភាពអាត្មានិយមទៅជាអតិភាព ។ ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញដើម្បីឲ្យព្រះយេស៊ូទៅជាអតិភាពមុនគេបង្អស់ ។

ហេតុនេះហើយ ឲ្យយើងចាប់ផ្តើមនៅ៖

ទី១) នៅក្នុងក្រុមគ្រួសាររបស់យើង ឲ្យយើងសម្លឹងមើលក្រុមគ្រួសារដ៏វិសុទ្ធ ( ព្រះនាងម៉ារី លោកយ៉ូសែប និងព្រះកុមារ យេស៊ូ) នេះជាកំរូរបស់យើងពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ។ ក្រុមគ្រួសារដ៏សាមញ្ញពិតមែនដែលព្រះជាម្ចាស់ជ្រើសរើស ប៉ុន្តែក្រុមគ្រួសារ ដែលរស់នៅដោយការងារផ្ទាល់ខ្លួន ដែលណែនាំឲ្យកូនចៅចេះអធិដ្ឋាន និងស្គាល់ព្រះបិតា បង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកជិតខាង យ៉ាងជិតស្និទ្ធ យកចិត្តទុកដាក់ជាមួយអ្នកជិតខាងដែលកំពុងខ្វះខាត រស់នៅដោយចេះលើកលែងទោសឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ពី មួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ។

ទី២) នៅក្នុងព្រះសហគមន៍របស់យើង កុំឲ្យទៅជាគ្រីស្ទបរិស័ទខ្លីល កុំឲ្យយើងធ្វើជាគ្រីស្ទបរិស័ទដែលមិនដឹងខ្លួន! កុំឲ្យ យើងធ្វើគ្រីស្ទបរិស័ទល្មមៗ! តែឲ្យយើងធ្វើជាគ្រីស្ទបរិស័ទល្អគិតខ្លះតាមព្រះយេស៊ូ ឲ្យយើងគ្រីស្ទបរិស័ទដែលចេញកម្លាំង ទាំងអស់តាមព្រះយេស៊ូ។ ឲ្យយើងអង្គុយនៅក្នុងព្រះវិហារ ដើម្បីអធិដ្ឋានដែលជាពេលវេលាមួយសម្រាប់ស្តាប់ព្រះបន្ទូលរបស់ ព្រះជាម្ចាស់ ឲ្យយើងមានសកម្មភាពដើម្បីជួយអ្នកដទៃតាមរយៈគណៈកម្មការសង្គហៈ ឬតាមរយៈក្រុមនីមួយៗដែលយើងមាន និងទទួលអត្ថសញ្ញានានានៅក្នុងជីវិត ( ព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ អត្ថសញ្ញាលើកលែងទោស ) ។

ទី៣) នៅក្នុងសង្គមបច្ចុប្បន្ននេះ យើងមានធម្មនីយ៍របស់ព្រះយេស៊ូតែមួយគត់ដែលយើងត្រូវតែចាំនិងអនុវត្តតាមគឺ "សូម ស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក ដូចខ្ញុំបានស្រឡាញ់អ្នករាល់គ្នា"។ បើយើងរស់នៅតាមនេះ ណែនាំឲ្យយើងអាចចូលរួមនៅក្នុង សង្គមយ៉ាងសកម្ម ដើម្បីឲ្យសង្គមរបស់យើង មានយុត្តិធម៌ថែមទៀត មានសាមគ្គីភាពថែមទៀត ចេះថែរក្សាបរិស្ថានធម្មជាតិ ថែមទៀត ចេះគោរពគ្នាទៅវិញទៅមកថែមទៀត និងមានសុខដុមរមនារវាងគ្នានឹងគ្នាថែមទៀត ។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់! ប្រសិនបើបងប្អូនអនុវត្តតាមនេះ ដោយយកចិត្តទុកដាក់ នៅពេលបងប្អូនដើរមើលផ្ទៃមេឃយប់នេះ បងប្អូននឹងមើលឃើញផ្កាយរាប់លានដែលភ្លឺ ដែលមានរស្មីបញ្ចេញដល់ផែនដីយើង ហើយផ្កាយនីមួយៗមានឈ្មោះច្បាស់លាស់ គឺអ្នកហ្នឹងឯង ។

អាម៉ែន! អាឈលូយ៉ា! ជយោព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ!!! ។



# ខួប២៥ឆ្នាំនៃបេសកកម្មជាបងប្រុសក្នុងក្រុមគ្រួសារមេត្តាករុណា



បងប្រុសមេត្តាករុណាពីរូបប្រកាសពាក្យសម្រាប់ស្នងការ ហេរម៉ាន សុរេណ៍

បងប្រុសពីររូបនៃក្រុមគ្រួសារមេត្តាករុណា គឺបងប្រុស ហាម៉ាន Br. Herman Soreng MC និងបងប្រុស យ៉ូទី Br. Jyoti Ninj MC បានប្រកាសពាក្យសម្រាប់ស្នងការជាថ្មី ក្នុងឱកាសខួប២៥ឆ្នាំនៅក្នុងបេសកកម្មជាបងប្រុសនៃក្រុមគ្រួសារមេត្តាករុណា នៅគ្រឹះស្ថានបងប្រុសមេត្តាករុណា ក្នុងសង្កាត់ពងទឹក ខណ្ឌសង្កែ រាជធានីភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី១៩ ឧសភា ២០១៨ កន្លងទៅនេះ ដោយមានលោក អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទ័រ ជាអធិបតី និងមានតំណាងគ្រឹះស្ថានវិស័យទូលំទូលាយផងដែរ ។

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ លោកអភិបាល អូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ផ្តាំផ្ញើ នៅក្នុងធម្មទេសនានៃពិធីបុណ្យអភិបូជាសម្រាប់ខួប២៥ឆ្នាំនេះថា អ្នកមានក្តី អ្នកក្រក្តី តែងតែចង់បានក្តីសុខ តែខុសគ្នាត្រង់មធ្យោបាយ ដែលជ្រើសរើសក្នុងជីវិត។ លោកបន្តថា ថ្ងៃនេះយើងឃើញថាបងប្រុសមានផ្លូវមួយដែលនាំឲ្យជីវិតមានក្តីសុខ ។

លោកអភិបាលបន្ថែមទៀតថា ថ្ងៃនេះយើងមានគំរូពិសេសសម្រាប់យើងគឺបងប្រុសបានស្ម័គ្រចិត្តធ្វើជាបព្វជិត ដោយមានគោលបំណងតែមួយ ដើម្បីស្វែងរកសុភមង្គល គឺព្រះជាម្ចាស់។ លោកថា ជីវិតរបស់យើងមិនអាចមានសុភមង្គលត្រឹមតែទ្រព្យសម្បត្តិលោកីយ៍តែប៉ុណ្ណោះ តែមានសុភមង្គលនៅពេលដែលយើងបានរកឃើញអត្ថន័យនៃជីវិត គឺលែងមានចិត្តអាត្មានិយម ដែលនាំឲ្យអ្នកដទៃមានសុភមង្គល។ លោកអូលីវីយេ បញ្ជាក់ថា សេចក្តីស្រឡាញ់ជាផ្លូវ ដើម្បីនាំឲ្យមនុស្សមានសុភមង្គល និងរកឃើញព្រះជាម្ចាស់។

ក្រុមគ្រួសារបងប្រុសមេត្តាករុណា គឺជាបព្វជិតកាតូលិក បានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៣ ដោយអ្នកម្តាយ តេរេសា នៃក្រុងកាល់គូថា បន្ទាប់ពីអ្នកម្តាយបានបង្កើតក្រុមដូនដីនមេត្តាករុណា ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥០ ។ ក្រុមគ្រួសារបងប្រុស រស់តាម

ផ្លូវវិញ្ញាណនៃអ្នកម្តាយតេរេសានៃក្រុងកាល់គូថា ប្រទេសឥណ្ឌា។ សមាជិកទាំងអស់ប្រកាសពាក្យសម្រាប់ដោយប្រកាន់យកជីវិត៖ រស់ជាអ្នកក្រីក្រ កាន់ព្រហ្មចារីធម៌ ការស្តាប់បង្គាប់ និងបម្រើអស់ពីដួងចិត្ត និងឥតគិតថ្លៃ ចំពោះអ្នកក្រីក្របំផុត។

## Silver Jubilee of religious Brothers

Two Religious Brothers, Herman Soreng and Jyoti Ninj renewed their vows on the occasion of their 25th anniversary of the mission of Missionaries of Charity of Brothers (MC). The anniversary celebration took place on 19th May 2019 at the house of Brothers of Charity in Pong Teuk quarter, Donkor district in the Capital city of Phnom Penh. Bishop Olivier Schmit-taeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh presided over the ceremony witnessed by the Catholic faithful.

The 2 brothers went up to light 25 candles representing 25 years of pastoral mission period during the Holy Mass to glorify and thank God.

Taking the opportunity, His Lordship Bishop Olivier instructed the congregation in his homily by saying that the rich and the poor always want to have happiness. "Today we see the brothers have come the way that leads life to happiness."

Bishop Oliver also reminded them of the model of Church's life in early times where Catholics collected every property they had to put as collective property in order to share it with those who are in need in order for them to be able survive.

The Bishop said: "Today we have a special example for us – the brothers have volunteered to be Religious with a single intention to seek happiness: namely God. Our life cannot have happiness with only worldly goods, but also the happiness which we discover in searching for the meaning of life –self-lessness that leads others to have happiness." He emphasised that love was the way to lead humans to have happiness and to find God.

The Missionaries of Charity of Brothers (MC) was established in 1963 by Mother St. Theresa of Calcutta in India after she set up the Missionaries of Charity in 1950. The Missionaries of Charity of Brothers live a spiritual life modeled after Mother Theresa. All members of the congregation renewed their vows to live in poverty, chastity, obedience and serve the poorest wholeheartedly.





**សកម្មភាពលោក អូលីវ័យ ឌីតអឺស្ទ័រ  
អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ  
ខែកក្កដា និងសីហា ឆ្នាំ២០១៨**

**THE ACTIVITIES OF BISHOP OLIVIER  
SCHMITTHAEUSLER, MEP  
APOSTOLIC VICAR OF PHNOM PENH  
IN JULY AND AUGUST 2018**

១ កក្កដា	៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្វាសនៅព្រះសហគមន៍ កំពង់ចម្លង មណ្ឌលសកម្មភាពមេគង្គ	1 July	: Confirmation at Kompong Chomlong, Mekong Sector.
២-៣ កក្កដា	៖ ទទួលស្វាគមន៍ក្រុម "Church in Needs" នៅតាកែវ	2-3 July	: Welcome "Church in Needs" team at Takeo
៤ កក្កដា	៖ ប្រជុំនៅវិទ្យាល័យសន្តប្រុងស៊ែរ និងប្រជុំ នៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល	4 July	: Meeting Saint François High School Meeting Sain Paul Institute
៥ កក្កដា	៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម ម៉ោង៦.៣០ល្ងាច អធិដ្ឋានពេញមួយយប់ សម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅអាពាហ៍កាមែល	5 July	: Mission Council 6.30pm Night of Prayers at Carmel Monastery
៦ កក្កដា	៖ សន្និបាតអ្នកស្ម័គ្រចិត្តអាស៊ាន	6 July	: Asian Lay Missionaries Congress
៧-៨ កក្កដា	៖ ប្រជុំនៅក្រុងចៀងរ៉ៃ ប្រទេសថៃ	7-8 July	: Épiscopal Ordination at new diocese of Chiang Rai, Thailand
១២-១៥ កក្កដា	៖ ទស្សនកិច្ចកសិដ្ឋានភ្នំវល្លី	12-15 July	: Visit Phnom Voah Farm
១៦ កក្កដា ដល់៥ សីហា	៖ សួរសុខទុក្ខក្រុមគ្រួសារ នៅប្រទេសបារាំង	16 July to 5 August	: Visit family at France
១១ សីហា	៖ ពិធីរួបរួមអតីតនិស្សិតវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល	11 August	: Alumni Festival at Saint Paul
១៣ សីហា	៖ អភិបូជា និងប្រជុំជាមួយប្រធានក្រុមបង ប្រុសមេត្តាករុណា	13 August	: Mass and meet general superior of MC brothers.
១៤-១៩ សីហា	៖ ទស្សនកិច្ចភូមិភាគបាត់ដំបង	14-19 August	: Visit at Battambang
២២-២៦ សីហា	៖ ប្រជុំ ASEACCU សកវិទ្យាល័យកាតូលិក នៅក្រុងហ៊ីរ៉ូស៊ីម៉ា ប្រទេសជប៉ុន	22-26 August	: ASEACCU Meeting at Hiroshima. Japan. Catholic Universities.
២៧-៣១ សីហា	៖ សិក្ខាសាលាបំបៅនៅភ្នំពេញថ្មី	27-31 August	: Dance Seminar Phnom Penh Thmey

# រូបភាពប្រចាំថ្ងៃ



បញ្ហាដំបូងរៀន ព្រឹត្តិកម្មអន្តរជាតិ ទេវកម្មសុខសាន្ត ខេត្តតាកែវ ឆមាស សុវណ្ណបូរី



ព្រឹត្តិបរិស័ទ ទោមណ្ឌលសកម្មភាព តាឌឺ ឆមាស សុវណ្ណបូរី



ជើងឆ្នងភ្នំដែលមិនមែនសម្តែង ទៅព្រះសហគមន៍ចំណី ឆមាស សុវណ្ណបូរី



បងស្រីសុភី ប្រកាសពាក្យសច្ចរបស់ខ្លួន ពេលមួយភ្លាម ទៅកាកាឡេ ឆមាស សុវណ្ណបូរី



ព្រឹត្តិបរិស័ទ ដែលទទួលអគ្គសញ្ញាណថ្នាក់ ទៅស្ទួនភូមិ ឆមាស សុវណ្ណបូរី



រូបលោកប្រជុំចាញ់ទាំងអស់នៅប្រទេសកម្ពុជាពេលសំណាក់ធម៌ប្រាំឆ្នាំ ទៅកំពង់សោម ឆមាស ពំ